POWERHOUSE®

Génératrice onduleur numérique 500Wi



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Démarrage rapide



- Utiliser à l'extérieur seulement. Les génératrices produisent du monoxyde de carbone — un gaz toxique, incolore et inodore pouvant entraîner la mort ou de graves blessures.
- Toujours faire fonctionner sur une surface de niveau.
- Tenir éloignée de la pluie, de la neige et des autres surfaces humides.
- Tenir éloignée du matériel destiné à l'usage du tabac, des étincelles et des autres sources de combustion lors de l'avitaillement en carburant.

Avant la mise en marche

1. Vérifier le niveau d'huile en retirant le couvercle d'entretien et en inspectant la jauge. Remplir le réservoir de 15,6 oz (460 ml) d'huile ou jusqu'à la ligne sur la jauge indiquant le plein. Utiliser une huile à moteur appropriée à pouvoir détergent élevé de première qualité pour les moteurs à 4 temps (synthétique ou conventionnelle). Utiliser une huile de viscosité SAE 15W-40 à moins d'une utilisation à des températures ambiantes inférieures à 32 °F (0 °C). Pour des températures inférieures à 32 °F, utiliser une huile de viscosité SAE 0W-40. Consultez la section *Fonctionnement à des température extrêmes* pour obtenir plus d'information sur le fonctionnement à des températures extrêmes.
2. Ajouter soigneusement de l'essence automobile ordinaire sans plomb jusqu'à la ligne du col de remplissage. Pour éviter les déversements, ajouter l'essence avec soin. Ne pas remplir le réservoir trop rapidement ou ajouter trop d'essence. Prévenir l'infiltration de saleté, de poussière et d'eau dans le réservoir d'essence. Ne pas utiliser un mélange qui contient plus de 10 % d'éthanol. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Un indice d'octane de 87 ou plus est recommandé.



- N'ajoutez pas d'huile à moteur 2 temps à l'essence. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.



- Il est recommandé d'utiliser un stabilisateur d'essence, comme STA-BIL®, pour aider à prévenir l'oxydation de l'essence (décomposition) et la formation de gomme et de vernis, et à empêcher la corrosion dans le système de carburant et le carburateur.

Fonctionnement



- Pour un fonctionnement à haute altitude et à température extrême, consulter les instructions de fonctionnement complètes.

1. S'assurer qu'aucune charge n'est branchée aux prises CA.
2. Ouvrir le robinet d'essence. Si le réservoir d'essence était vide, il peut être nécessaire de pomper la poire d'amorçage afin de distribuer l'essence au carburateur.
3. Pousser l'interrupteur du moteur sur le panneau de commande à la position d'arrêt (ON).
4. Déplacer le levier de l'étrangleur à la position de démarrage (START).
5. Tirer la poignée de démarrage légèrement jusqu'à ce qu'une certaine résistance soit ressentie, puis tirer d'un mouvement rapide.
6. Le voyant lumineux vert de « marche » s'allumera lorsque la génératrice sera prête. Avant de brancher une charge, effectuer la mise à la terre de la génératrice avec un gros câble, en branchant les bornes de mise à la terre de la génératrice à une source de mise à la terre externe.
7. Déplacez le levier de l'étrangleur à la position « RUN » une fois le moteur réchauffé.
8. S'assurer que tous les appareils devant être branchés ont été fermés et sont en bon état de fonctionnement. Vérifier que les caractéristiques électriques ne dépassent pas celles de la génératrice.
9. Brancher l'appareil à la prise appropriée sur le panneau de la génératrice.
10. Afin de minimiser la consommation de carburant et le bruit, utiliser l'interrupteur d'économie. Ce réglage régularise la vitesse du moteur afin qu'elle corresponde aux besoins des charges branchées.

Arrêt



- En cas d’urgence, le fait de pousser l’interrupteur du moteur sur le panneau de commande à la position d’arrêt (OFF) arrêtera automatiquement le moteur, et ce, avec ou sans charge. Cependant, le fait de fermer continuellement la génératrice sans débrancher toutes les charges peut occasionner des dommages à la génératrice ou aux appareils.

1. Fermer tous les appareils branchés, puis les débrancher de la génératrice.
2. Pousser l’interrupteur du moteur sur le panneau de commande à la position d’arrêt (ON).
3. Tourner le robinet d’essence à la position d’arrêt (OFF).

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir acheté une génératrice POWERHOUSE®.

Ce manuel porte sur le fonctionnement et l'entretien de la génératrice POWERHOUSE® 500Wi.

Tous les renseignements contenus dans ce document sont basés sur les plus récentes données à notre disposition au moment de la mise sous presse.

Nous nous réservons le droit de modifier ce document à tout moment, et ce, sans préavis et sans contracter d'obligations.

Il est strictement interdit de reproduire ce manuel, en tout ou en partie, sans autorisation écrite.

Il importe de considérer ce manuel comme une partie intégrante de la génératrice; il doit accompagner ladite génératrice si cette dernière est revendue.

Portez une attention particulière aux énoncés qui sont précédés des mots suivants :



- Indique une forte possibilité de blessures, voire de décès, si les consignes ne sont pas respectées.



- Indique une forte possibilité de blessures ou de dommages à l'équipement si les consignes ne sont pas respectées.



- Donne des renseignements utiles.

Si vous éprouvez un problème avec la génératrice, ne pas la retourner au magasin où vous l'avez achetée. Pour obtenir un service de soutien sous garantie, composez le 877-544-4449 entre 8 h et 18 h HNE, ou envoyez-nous un message par courriel à **warranty@powerhouse-products.com** ou par télécopieur au 800-263-0280.



- Il importe de respecter les consignes de sécurité suivantes, sans quoi, il y a un risque de dommages, de blessures graves ou de DÉCÈS!
- Lire toutes les étiquettes et le manuel du propriétaire avant d'utiliser la génératrice.
- Les génératrices produisent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore qui peut être mortel.
- L'utilisation d'une génératrice à l'intérieur peut entraîner la mort rapidement. Les génératrices doivent être utilisées à l'extérieur seulement.
- Les génératrices doivent être utilisées à l'extérieur seulement, loin des garages et des fenêtres ouvertes, et toujours à l'abri de la pluie et de la neige.
- Porter une attention particulière aux déversements d'essence et aux fuites. Nettoyer ou réparer avant l'utilisation.
- Arrêter toujours le moteur avant de faire le plein d'essence et attendre 5 minutes avant de le redémarrer.
- Tenir le réservoir d'essence loin des sources d'inflammation, et ce, en tout temps
- La génératrice portative n'est pas conçue pour être utilisée comme un système permanent d'alimentation de secours pour la maison. Une génératrice fixe, installée en permanence, est conçue pour cet usage précis.
- Nos génératrices sont conçues pour assurer un fonctionnement sécuritaire et fiable lorsqu'elles sont utilisées selon les directives. Il est donc primordial de lire et de bien comprendre les instructions contenues dans le manuel du propriétaire avant de faire fonctionner la génératrice, afin de minimiser les risques de blessures ou les dommages.

TABLE DES MATIÈRES

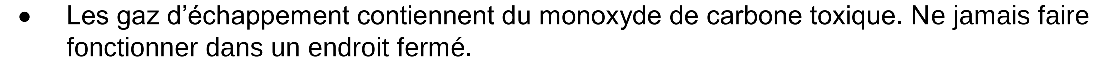
1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ





- Cette génératrice est conçue pour assurer un fonctionnement sécuritaire et fiable lorsqu'elle est utilisée conformément aux directives.
- Il est donc primordial de lire et de bien comprendre les instructions contenues dans le manuel du propriétaire avant de faire fonctionner la génératrice, afin de minimiser les risques de blessures ou les dommages.





- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne jamais faire fonctionner dans un endroit fermé.
- Utiliser la génératrice dans un endroit bien ventilé.







- Le silencieux se réchauffe lors du fonctionnement, et demeure chaud plusieurs minutes après l'arrêt du moteur.
- Éviter de toucher au silencieux lorsqu'il est chaud.
- Laisser le moteur se refroidir avant d'entreposer la génératrice à l'intérieur.

Pour un fonctionnement sécuritaire



- L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Il est donc important de faire le plein d'essence dans un endroit bien ventilé, alors que le moteur est arrêté.
- Tenir éloigné du matériel de fumeur et des étincelles lors des avitaillements.
- Essuyer tout déversement d'essence sur-le-champ.



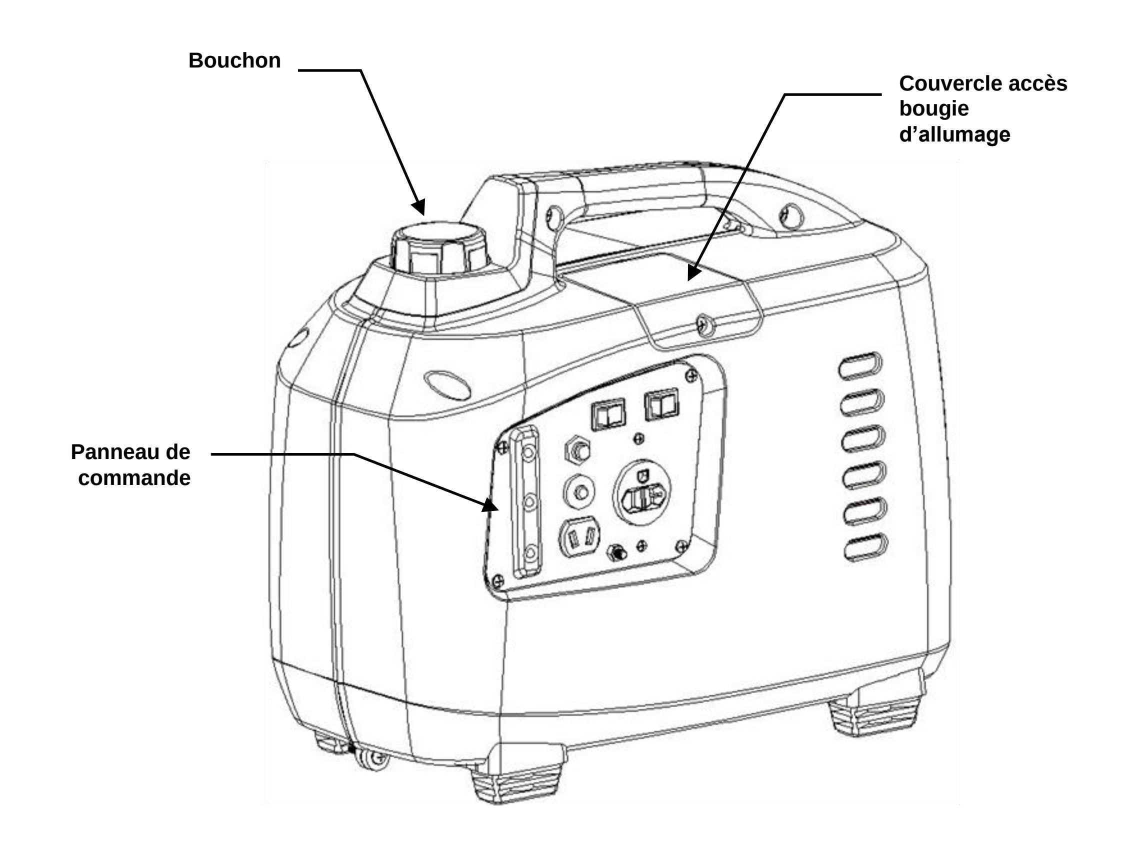


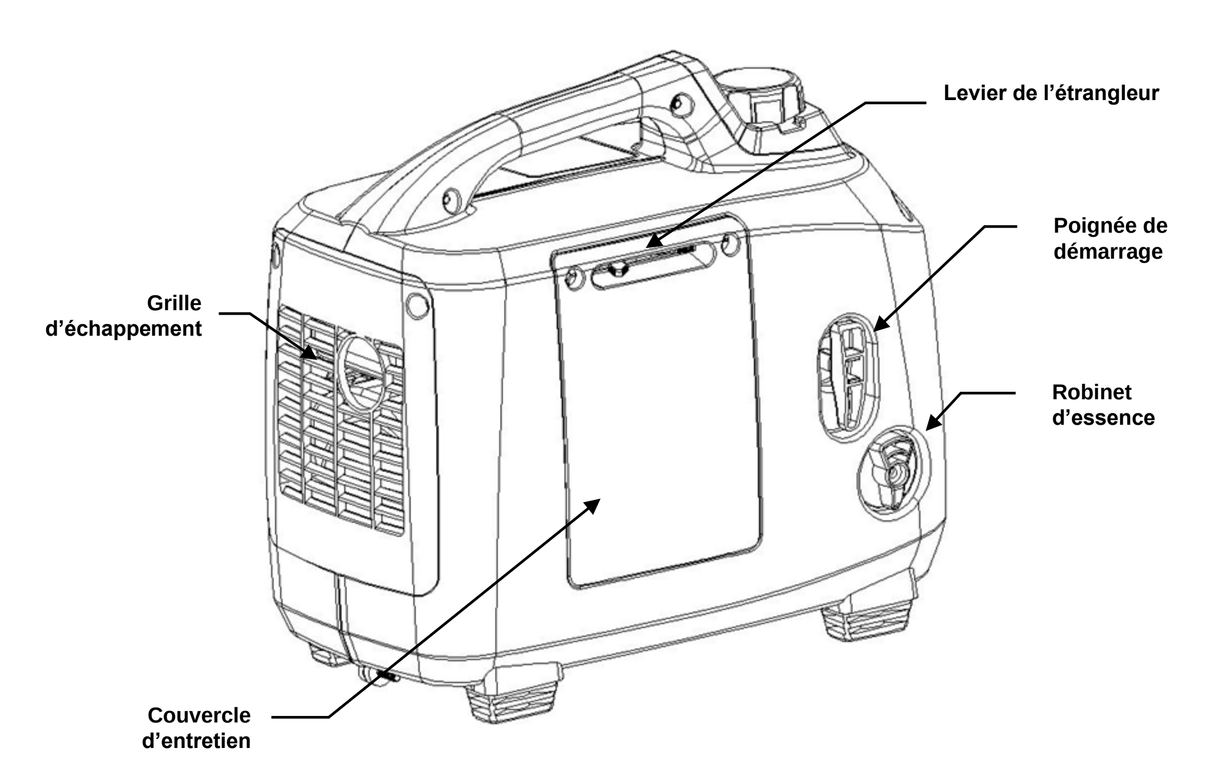
- Cette génératrice n'est ni conçue ni destinée à être utilisée comme source d'alimentation de secours et ne devrait jamais être utilisée comme tel. Des dommages importants à la propriété et (ou) de graves blessures, voire la mort, pourraient survenir. Ne jamais brancher cette génératrice à un commutateur de transfert automatique, car la génératrice subira d'importants dommages.



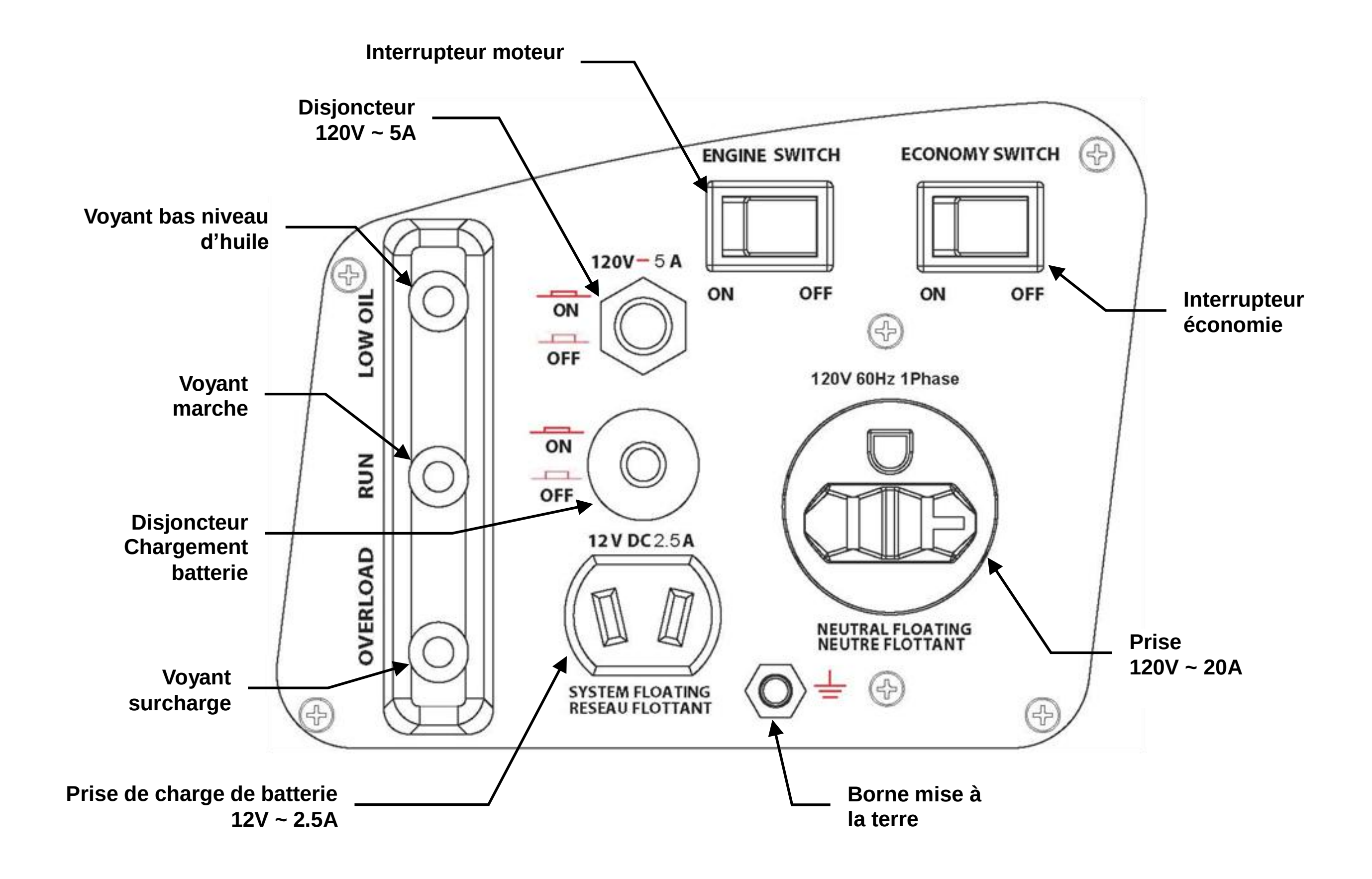
- Inspecter toujours la génératrice avant d'actionner le moteur, afin de prévenir les accidents ou les dommages à l'équipement.
- Installer la génératrice à au moins trois pieds (ou un mètre) des bâtiments ou des autres équipements durant le fonctionnement.
- Utiliser la génératrice sur une surface de niveau afin de prévenir les déversements.
- Apprendre comment arrêter la génératrice rapidement et se familiariser avec le fonctionnement des commandes. Ne jamais permettre à une autre personne de faire fonctionner la génératrice sans directives.
- Tenir les enfants et les animaux éloignés de la génératrice lorsqu'elle est en marche.
- Se tenir éloigné des pièces en mouvement lorsque la génératrice est en marche.
- La génératrice peut occasionner des chocs électriques si elle est mal utilisée; ne jamais la manipuler avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser la génératrice sous la pluie ou dans la neige et la mettre à l'abri de toute condition humide.
- Ne pas installer cette génératrice à l'intérieur d'un compartiment, car elle pourrait surchauffer et possiblement engendrer un feu, et même entraîner la mort par asphyxie.
- Ne pas modifier le boîtier de cette génératrice.

2 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



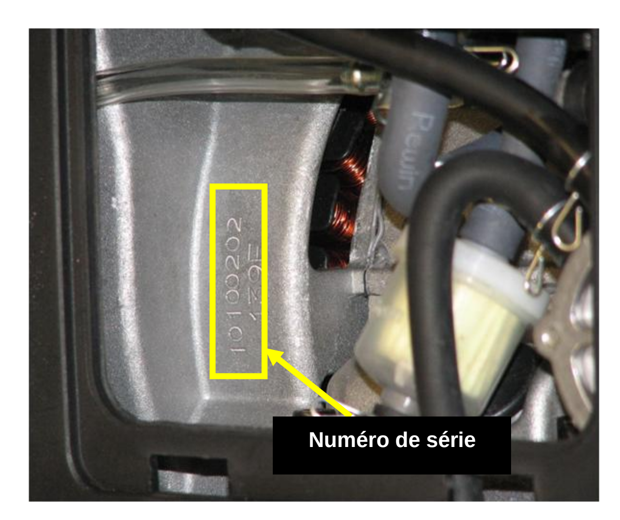


2.1 Panneau de commande 500Wi



2.2 Identification et emplacement du numéro de série et du code à barres

Le numéro de code à barres de la génératrice et le numéro de série du moteur identifient votre appareil et ceux-ci sont nécessaires pour commander des pièces et des accessoires. Ces deux numéros sont utilisés par votre commerçant et Les systèmes de distribution Coast, inc. aux fins de gestion de la garantie et ils doivent être fournis avant de commencer le travail.



Le numéro de série du moteur est estampillé sur le bloc-moteur au-dessus de la jauge d'huile. Il est visible lorsque le panneau d'entretien est retiré.

BCN # 100122377055322

Le code à barres est situé à trois endroits :

1. Du côté du générateur au-dessous de la robinet d'essence.
2. Au verso du présent manuel de l'utilisateur.

Vous pouvez également trouver le numéro de BCN sur l'étiquette en papier sur le carton d'emballage.

Veuillez consigner ces renseignements ci-dessous et conserver ce manuel dans un endroit sécuritaire avec le contrat de vente comme preuve d'achat.

Numéro de série du moteur ________________________________

Numéro de code à barres ______________________________

Date d'achat ______________________________

Nom du commerçant vendeur ______________________________

Allez à **www.powerhouse-products.com/register** pour enregistrer votre produit aujourd'hui. L'enregistrement en ligne sera accepté comme une preuve d'achat. De plus, l'enregistrement en ligne vous protégera si vous perdez votre reçu et accélérera considérablement le processus dans l'éventualité où le service de garantie serait nécessaire.

Pour obtenir une assistance avec la garantie :

Téléphone : **877-544-4449**

Télécopieur : **800-263-0280**

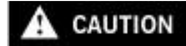
Courriel : **warranty@powerhouse-products.com**

3 VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHE



- S'assurer de vérifier la génératrice sur une surface de niveau alors que le moteur est arrêté.

3.1 Vérification du niveau d'huile à moteur



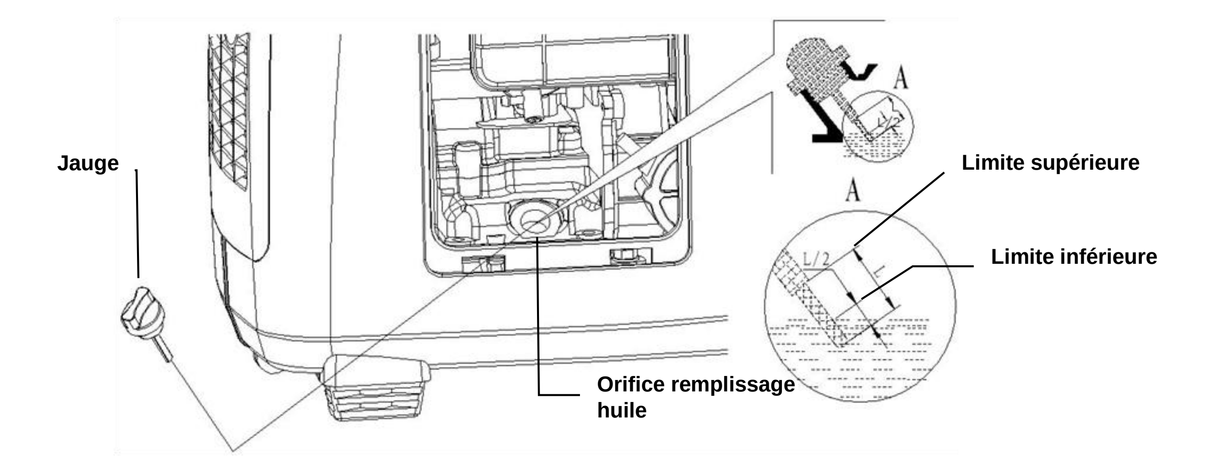
- Ne pas utiliser une huile non détergente ou une huile pour moteur à 2 temps, car cela annulera la garantie et réduira la durée de vie du moteur.
- Utiliser une huile à moteur à pouvoir détergent élevé de première qualité pour les moteurs à 4 temps. Cette huile doit satisfaire ou excéder les exigences des fabricants automobiles des États-Unis pour les classifications API SG/SF. L'huile synthétique est approuvée pour une utilisation avec les génératrices POWERHOUSE®, et recommandée pour le fonctionnement de la génératrice à des températures sous 32 °F.
- Changer l'huile d'un nouveau moteur dans les 4 à 6 premières heures de fonctionnement afin de nettoyer les débris de fabrication et la contamination.
- Utiliser une huile de viscosité SAE 15W-40, à moins d'un fonctionnement à des températures ambiantes inférieures à 32 °F (0 °C). Pour des températures inférieures à 32 °F, utiliser une huile de viscosité SAE 0W-40. Consultez la section *Fonctionnement à des température extrêmes* pour obtenir plus d'information sur le fonctionnement à des températures extrêmes.

1. Desserrer les vis de la porte d'entretien et retirer la porte.
2. Retirer la jauge d'huile, l'essuyer avec un linge propre et la réintroduire dans le col de remplissage, en la vissant complètement vers le bas.
3. Retirer la jauge à nouveau et vérifier le niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile se trouve à la ligne de la jauge, ou en dessous de celle-ci, remplir avec l'huile recommandée jusqu'à la ligne supérieure. Il peut être nécessaire de basculer le moteur légèrement afin de permettre à l'air de s'échapper en ajoutant de l'huile. Ne pas trop remplir.
5. Réintroduire la jauge d'huile et s'assurer de la visser complètement vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit solidement fixée.



- Un manque d'huile lors du fonctionnement peut sérieusement endommager le moteur.
- Un système d'alarme de bas niveau d'huile arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile tombe sous la limite sécuritaire. Toutefois, afin d'éviter les désagréments liés à l'arrêt soudain du moteur, il est préférable d'inspecter visuellement le niveau d'huile à intervalle régulier.

Capacité d'huile à moteur : 7,4 oz (0.46 pt) / 220 mL



3.2 Vérification du niveau d’essence

Utiliser seulement une essence automobile ordinaire sans plomb.

1. Si le niveau d’essence est bas, remplir le réservoir jusqu’à la limite spécifiée.
2. Ne jamais utiliser un mélange d’huile et d’essence ou de l’essence qui n’est pas propre.
3. Prévenir l’infiltration de saleté, de poussière ou d’eau dans le réservoir d’essence.
4. Après le plein, bien resserrer le bouchon de remplissage.

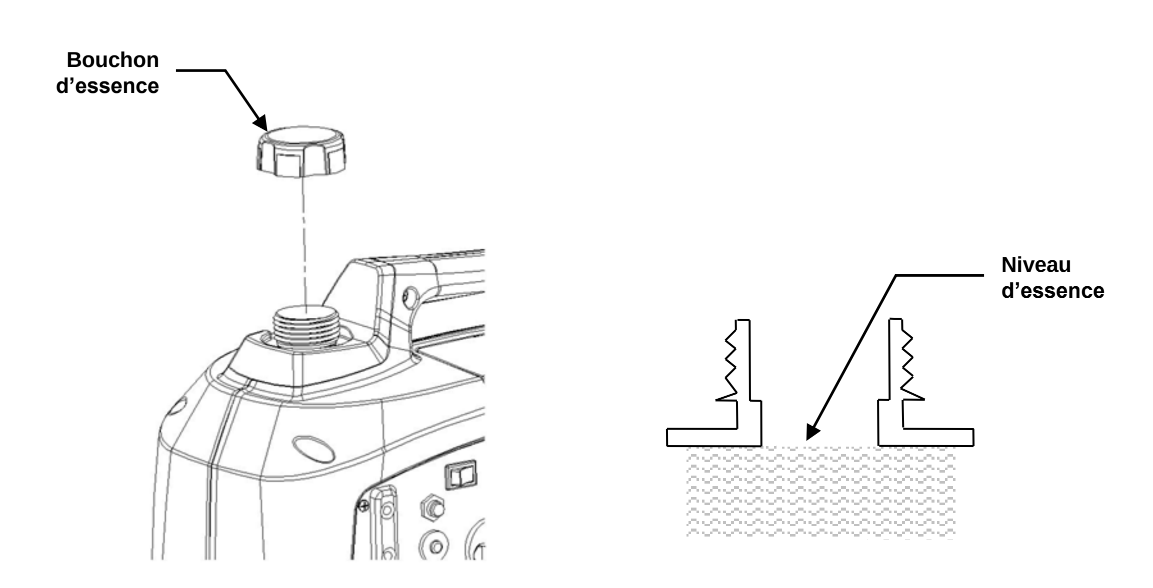


- Il est recommandé d’utiliser un stabilisateur d’essence, comme STA-BIL®, pour aider à prévenir l’oxydation de l’essence (décomposition) et la formation de gomme et de vernis, et à empêcher la corrosion dans le système de carburant et le carburateur.



- L’essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
- Il est important de faire le plein dans un endroit bien ventilé, alors que le moteur est arrêté. Tenir éloigné du matériel de fumeur, des étincelles ou de toutes autres sources de combustion lors de l’avitaillement.
- Il ne faut jamais dépasser la capacité de remplissage du réservoir (il ne doit pas avoir d’essence après la limite supérieure). S’assurer de bien resserrer le bouchon après le plein d’essence.
- S’assurer qu’il n’y a aucun déversement d’essence et que les lieux sont secs avant de démarrer le moteur. L’essence renversée ou les vapeurs peuvent s’enflammer.
- Éviter le contact répété ou prolongé avec la peau. Éviter de respirer les vapeurs. CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

Capacité du réservoir d’essence : 0,37 gal (1,4 litres)



Essence contenant des carburants de remplacement

Ne pas utiliser un mélange qui contient plus de 10 % d’éthanol. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Un indice d’octane de 87 ou plus est recommandé.



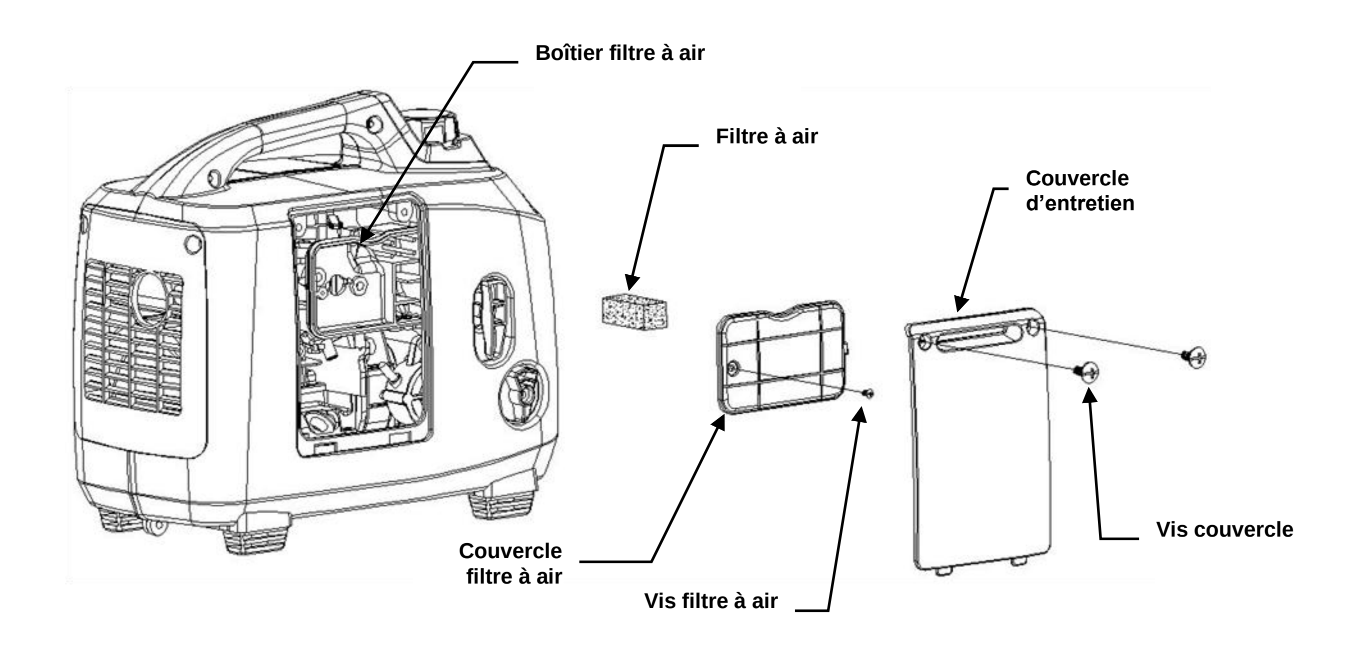
- Les dommages au système de carburant ou les problèmes visant la performance du moteur qui découlent de l’utilisation de carburants qui contiennent un mélange d’alcool ou de l'huile inapproprié ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant d’acheter de l’essence d’une station-service inconnue, déterminer si l’essence contient de l’éthanol et, si oui, confirmer le type et le pourcentage d’éthanol utilisé. Si un fonctionnement indésirable survient en utilisant une essence qui contient de l’éthanol, ou qui pourrait contenir de l’éthanol, remplacer l’essence par une autre qui contient le mélange approprié.

3.3 Vérification du filtre à air

1. Desserrer les vis de la porte d'entretien et retirer la porte.
2. Retirer les vis de fixation du filtre à air. Retirer la cartouche et vérifier l'élément. Nettoyer ou remplacer l'élément au besoin.
3. Replacer l'élément du filtre à air et le cartouche. Bien serrer les vis de la cartouche.
4. Replacer la porte d'entretien et bien serrer les vis.



- Ne jamais faire fonctionner le moteur sans filtre à air, car cela pourrait occasionner l'usure prématurée du moteur par des contaminants tels que la poussière et la saleté aspirés par le carburateur vers le moteur.



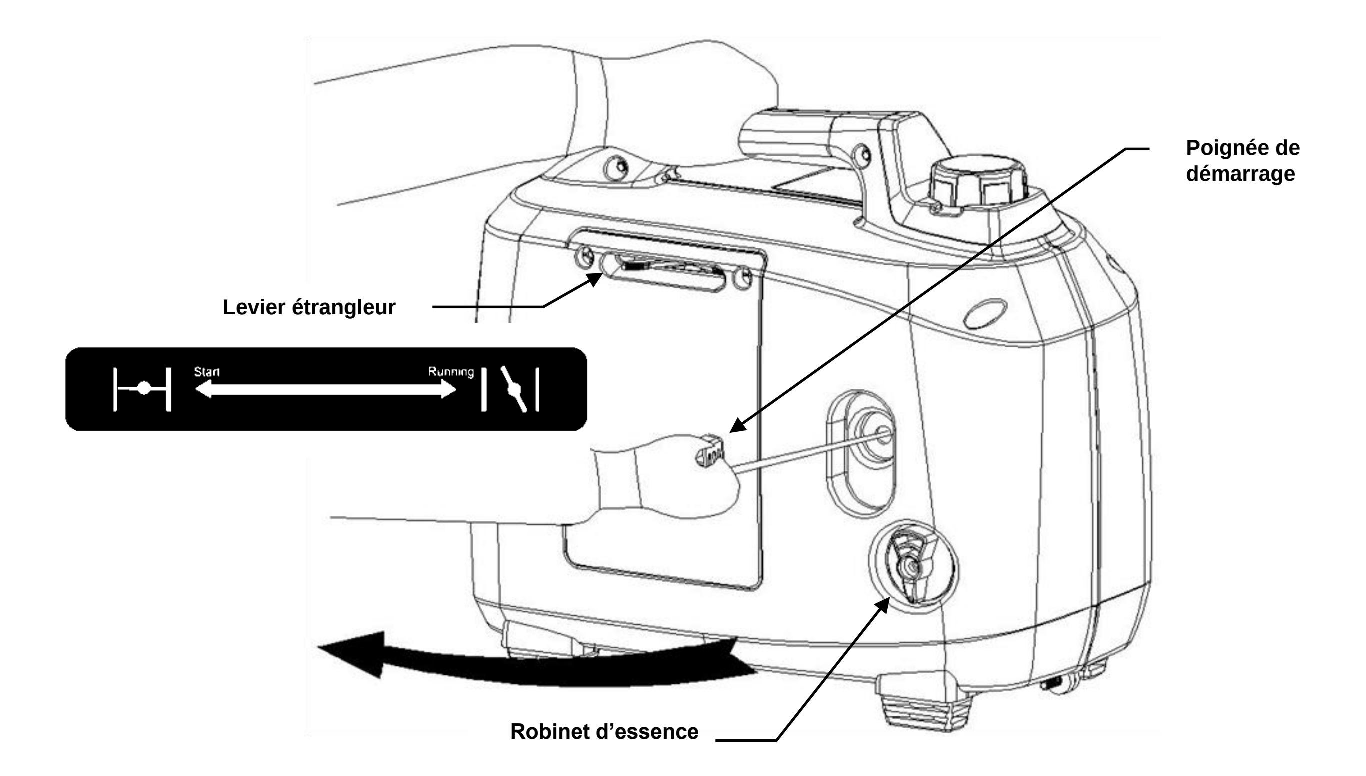
4 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

4.1 Démarrage du moteur



- Afin de démarrer la génératrice après avoir fait le plein pour la première fois ou après une longue période d'entreposage, ou après avoir manqué d'essence, tourner le robinet d'essence à la position marche (ON), puis attendre 10 à 20 secondes avant de démarrer le moteur.
- Avant de démarrer le moteur, débrancher toutes les charges des prises CA.

1. Tourner le levier du robinet d'essence à la position de marche (ON).
2. Si le réservoir d'essence était vide, il peut être nécessaire de pomper la poire d'amorçage plusieurs fois pour distribuer l'essence au carburateur.
3. Pousser l'interrupteur du moteur sur le panneau de commande à la position d'arrêt (ON).
4. Déplacer le levier de l'étrangleur à la position de démarrage (START).
5. Tirer la poignée de démarrage légèrement jusqu'à ce qu'une certaine résistance soit ressentie, puis tirer fermement vers l'extérieur.
6. Déplacez le levier de l'étrangleur à la position « RUN » une fois le moteur réchauffé.

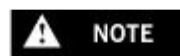


4.2 Fonctionnement en haute altitude

En haute altitude, le mélange standard air/essence du carburateur est excessivement riche, ce qui réduit la performance et augmente la consommation d'essence. La puissance du moteur sera réduite approximativement de 3,5 % pour chaque tranche de 1000 pieds ou 305 mètres en altitude.

4.3 Fonctionnement à des température extrêmes

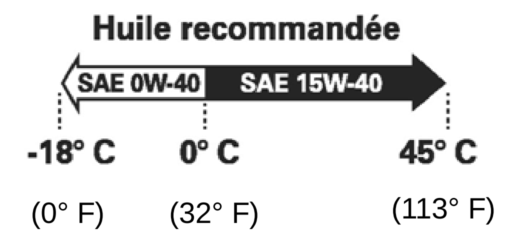
Les températures élevées nuisent au fonctionnement de la génératrice. La performance de la génératrice diminuera de 1 % pour chaque 10 °F (5,5 °C) d'élévation de température au-dessus de 85 °F (29 °C). La plage d'utilisation normale de cette génératrice se situe entre 0° et 113 °F (-18° à 45 °C). Même si la génératrice peut fonctionner à 0 °F (-18 °C), il sera nécessaire d'utiliser une huile à moteur de viscosité plus basse, comme SAE 0W-40. L'huile synthétique est recommandée pour des températures sous 32 °F. Même avec une huile 0W-40, le démarrage du moteur sera plus difficile.



- Lorsqu'il fait très froid, le moteur prendra plus de temps qu'à l'ordinaire pour se réchauffer, car l'huile est moins épaisse et il y a moins de friction interne durant la période de réchauffement. Une fois que le moteur atteint une température de fonctionnement, l'huile 0W-40 n'est pas moins épaisse que l'huile 40 W.



- Ne pas faire fonctionner la génératrice lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °F (-18 °C).
- Ne pas faire fonctionner la génératrice lorsque la température ambiante est supérieure à 113 °F (45 °C).

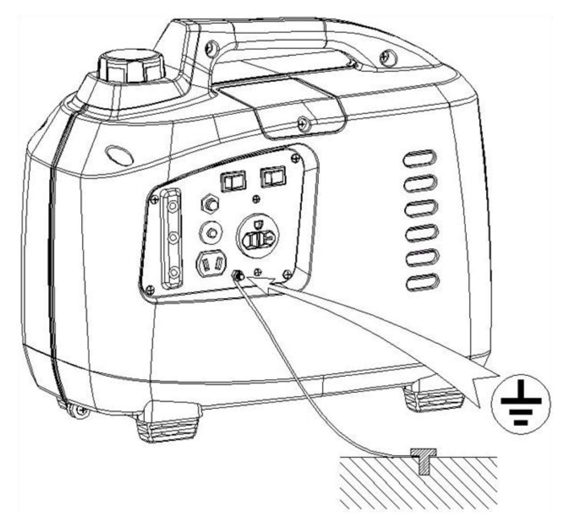


4.4 Utilisation de la génératrice

S’assurer d’effectuer une mise à la terre de la génératrice lorsque les charges sont branchées.



- La génératrice doit être mise à la terre pour réduire les risques de chocs électriques provenant des appareils défectueux. Brancher un gros fil entre la borne de terre de la génératrice et la source de mise à la terre externe.
- S’assurer que les raccordements électriques pour l’alimentation de secours d’un bâtiment sont exécutés par des techniciens compétents. Ces raccordements doivent respecter les lois et les codes d’électricité en vigueur. Si les raccordements sont incorrects, la génératrice pourrait se réalimenter à partir des câbles de service public, ce qui représente un risque d’électrocution pour les travailleurs de la compagnie de service ou toutes autres personnes qui pourraient entrer en contact avec les câbles lors de pannes d’électricité. Enfin, une fois le courant rétabli, la génératrice pourrait exploser, brûler ou causer des incendies dans le système électrique du bâtiment.
- Ne pas raccorder la génératrice à un commutateur de transfert automatique, puisque de sérieux dommages au module onduleur pourraient en résulter.
- L’utilisation d’une génératrice à l’intérieur peut entraîner la mort rapidement. Les génératrices doivent être utilisées à l’extérieur seulement.



CAUTION

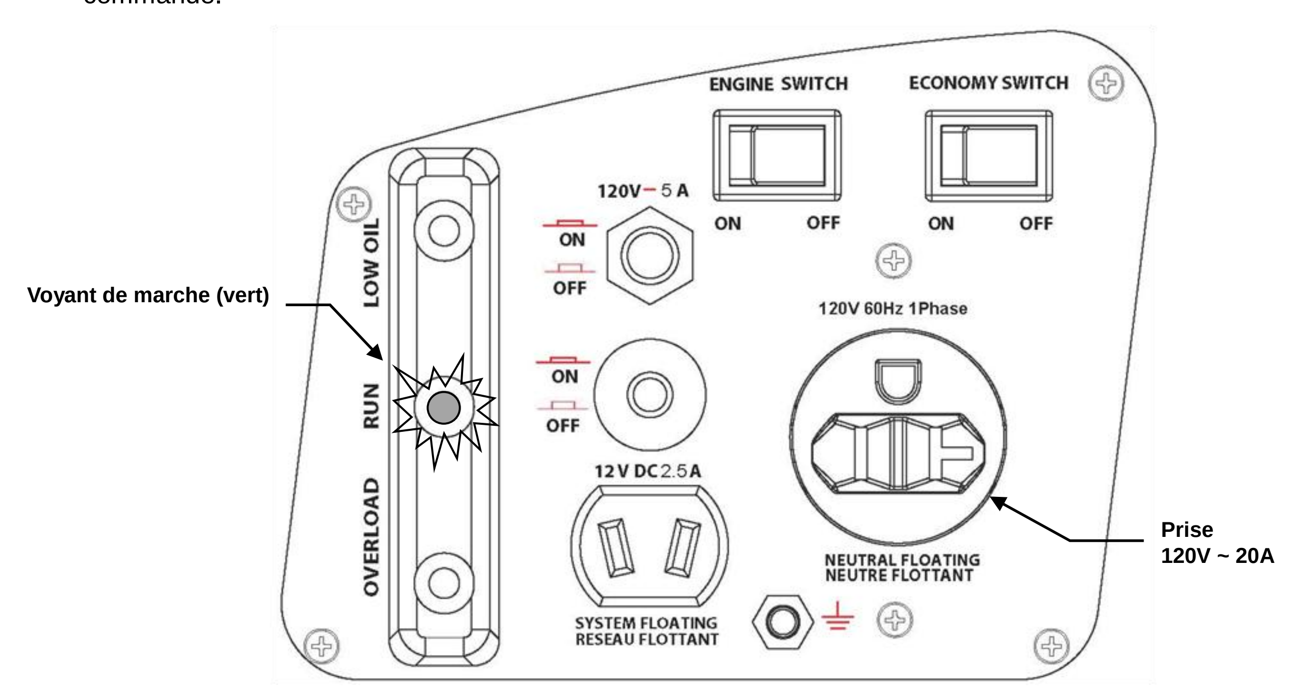
- Prendre en considération la puissance totale de tous les appareils branchés.
- Ne pas dépasser la limite de courant spécifiée des prises.
- Ne pas brancher la génératrice au circuit résidentiel, car cela pourrait occasionner des dommages à la génératrice ou aux appareils électriques de la maison.
- Ne jamais modifier la génératrice ou l’utiliser à des fins autres que celles pour lesquelles elle est destinée. De plus, respecter les consignes suivantes lors de l’utilisation.
- Ne pas brancher de rallonge au tuyau d’échappement.
- Lorsqu’un câble de rallonge est requis, s’assurer d’utiliser un câble flexible à gaine de caoutchouc.
- Lorsqu’un câble de rallonge est requis, s’assurer d’utiliser la bonne grosseur et longueur.
- Cordons de calibre 16 – Un cordon de calibre 16 de 0 à 100 pi suffira pour les charges d’outils et d’appareils pouvant atteindre 10 A.
- Cordons de calibre 14 – Un cordon de calibre 14 de 0 à 50 pi suffira pour les charges de 10 à 15 A.
- Cordons de calibre 12 – Si la charge se situe entre 10 et 15 A et que la longueur du cordon est de 50 à 100 pi, un cordon de calibre 12 est nécessaire pour alimenter de façon sécuritaire les outils.
- Tenir la génératrice éloignée des autres câbles électriques ou fils, comme les lignes d’alimentation électrique commerciales.



- Une prise CC peut être utilisée alors de la puissance CA est en cours d’utilisation. En utilisant les deux en même temps, s’assurer de ne pas dépasser la puissance totale des prises CA et CC.
- La plupart des moteurs d’appareils requièrent plus que leur puissance nominale pour démarrer.

4.5 Application CA

1. Démarrer le moteur et s’assurer que seul le voyant lumineux vert s’allume.
2. S’assurer que l’appareil devant être utilisé est hors tension avant de brancher l’appareil au panneau de commande.





- S’assurer que tous les appareils sont en bon état de fonctionnement avant de les brancher à la génératrice. Si un appareil semble fonctionner de façon anormale, lente, ou s’il arrête soudainement, fermer immédiatement l’interrupteur du moteur de la génératrice. Débrancher l’appareil et le vérifier.

4.6 Voyants de fonctionnement et de surcharge



- Les surcharges considérables qui allument continuellement le voyant de surcharge (rouge) peuvent endommager la génératrice. Les surcharges négligeables qui allument temporairement le voyant de surcharge (rouge) peuvent réduire la durée de vie de la génératrice.

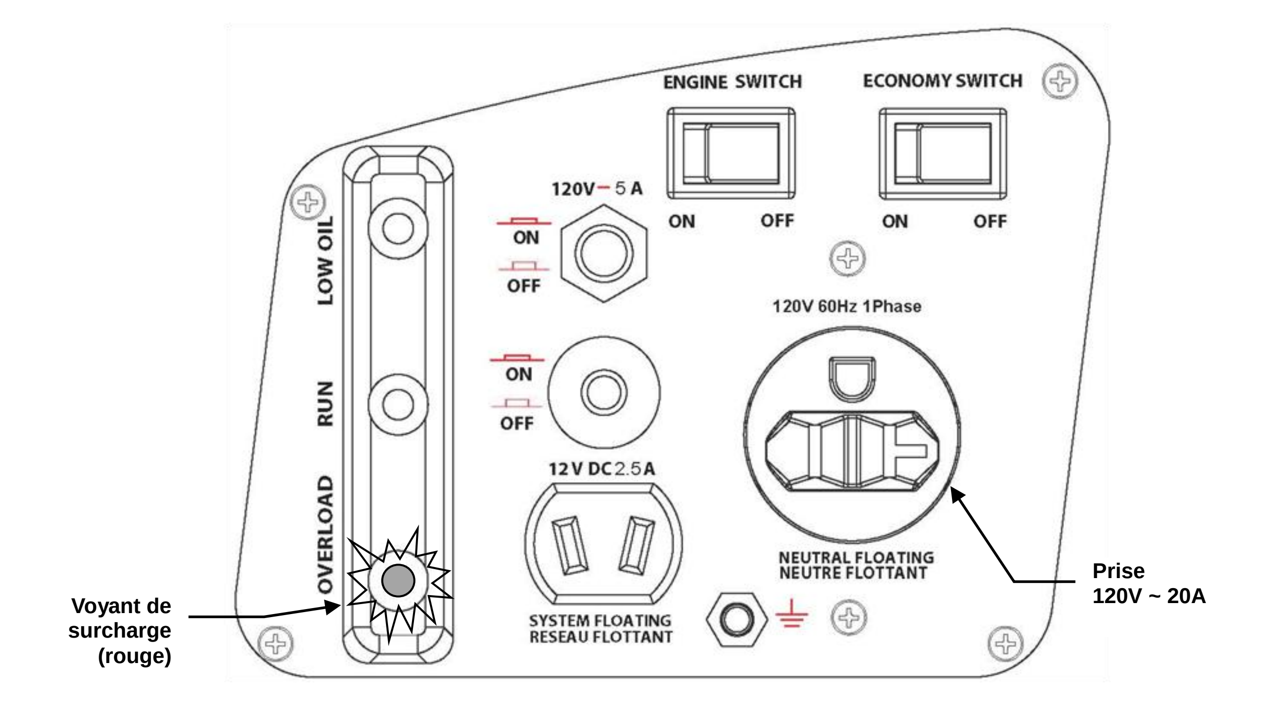
Le voyant de fonctionnement (vert) restera allumé en état de fonctionnement normal.

En cas de surcharge (dépassant 500 W) ou de court-circuit dans l'appareil branché, le voyant de fonctionnement (vert) s'éteindra. Le voyant de surcharge (rouge) s'allumera et le courant vers l'appareil branché sera coupé.

1. Retirer toutes les charges électriques de la génératrice et déterminer la cause de la surcharge.
2. Pour réenclencher l'état de surcharge (voyant rouge), arrêtez et redémarrez la génératrice. Le voyant de fonctionnement vert devrait s'allumer dans les 10 secondes.



- Avant de brancher ou rebrancher un appareil à la génératrice, s'assurer qu'il est en bon état, et que ses caractéristiques électriques ne dépassent pas celles de la génératrice.
- Lors du démarrage d'un moteur électrique, le voyant de surcharge (rouge) peut s'illuminer temporairement alors que le voyant de sortie (vert) demeure allumé. Cela n'est pas un problème dans la mesure où le voyant de surcharge clignote seulement brièvement.



4.7 Application CC



- La prise CC peut être utilisée pour charger des batteries d'accumulateurs au plomb de 12 V seulement. D'autres types de batteries pourraient éclater et causer des blessures ou des dommages.
- Afin de prévenir des étincelles près de la batterie, brancher le câble de chargement à la batterie en premier, puis à la génératrice. Débrancher le câble de la génératrice en premier.
- Avant de brancher des câbles de chargement à une batterie qui est installée dans un véhicule, il faut débrancher le câble de mise à la terre de la batterie du véhicule. Rebrancher le câble de mise à la terre de la batterie du véhicule une fois les câbles de chargement retirés. Cette procédure aide à prévenir des courts-circuits et des étincelles lors des contacts accidentels entre les bornes de la batterie et le châssis ou la carrosserie du véhicule.
- Branchez le cordon de charge positif à la borne de batterie positive. N'inversez pas les câbles de charge afin d'éviter des dommages importants à la génératrice et (ou) à la batterie, ou de graves blessures.

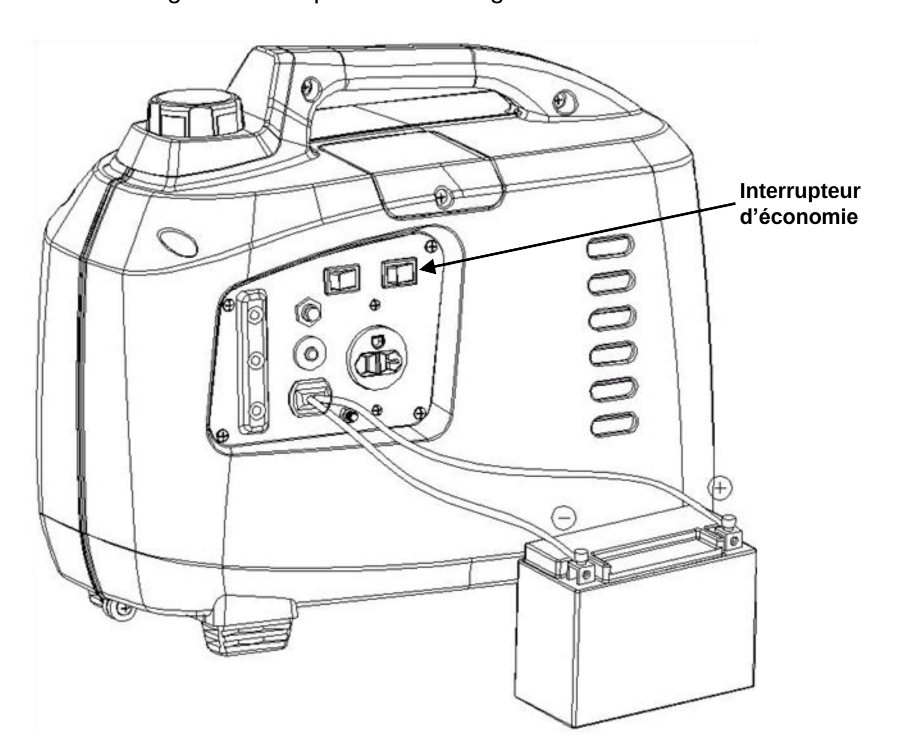


- Ne pas tenter de démarrer un moteur automobile alors que la génératrice est toujours branchée à la batterie. La génératrice pourrait s'endommager.
- Brancher le cordon de chargement positif à la borne de batterie positive. Ne pas inverser les câbles de chargement, et ce, afin de prévenir d'importants dommages à la génératrice et (ou) à la batterie.
- Le fonctionnement CC est seulement destiné au chargement de batteries. Il ne doit pas être utilisé pour alimenter des équipements CC.

1. En mode de fonctionnement CC, alors que le moteur est en marche, tourner l'interrupteur d'économie à la position d'arrêt (OFF).

2. Brancher les câbles de chargement aux bornes de la batterie en premier.

3. Brancher les câbles de chargement à la prise CC de la génératrice en dernier.





- Les batteries émettent des gaz explosifs. Tenir à l'abri des étincelles, des flammes et des cigarettes. S'assurer d'une bonne ventilation lors du chargement.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut occasionner de graves brûlures. Porter des vêtements et une visière de protection.

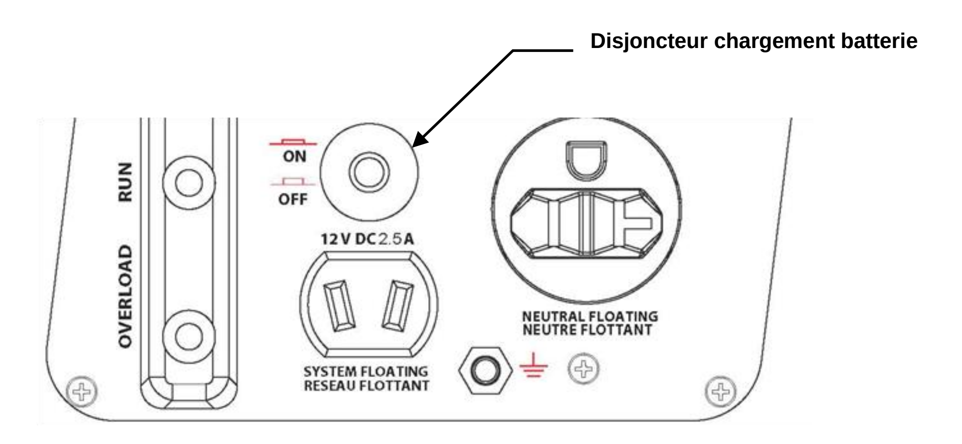
  - Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau, rincer à l'eau.

  - Si de l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin immédiatement.
- L'électrolyte est toxique.

  - En cas d'ingestion, boire de grandes quantités d'eau ou de lait, puis boire du lait de magnésie ou de l'huile végétale et consulter un médecin immédiatement.
- TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.



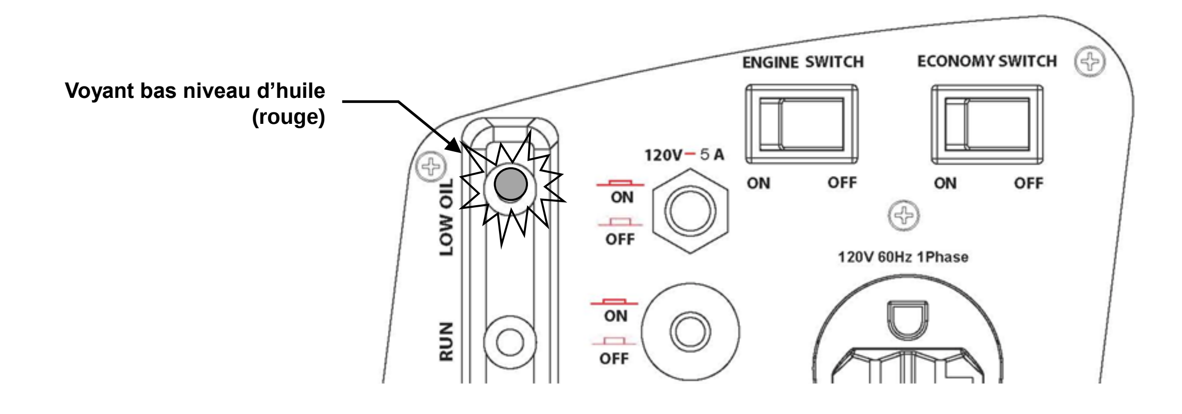
- La prise CC peut être utilisée alors que le courant alternatif est en cours d'utilisation.
- Une surcharge du circuit CC déclenchera le disjoncteur CC. Dans ces circonstances, réenclencher le disjoncteur pour reprendre le fonctionnement.



4.8 Système d'alarme de bas niveau d'huile

Le système est conçu pour prévenir l'endommagement du moteur en raison d'une quantité insuffisante d'huile dans le bloc-cylindres. Avant que le niveau d'huile atteigne une limite non sécuritaire, le système de bas niveau d'huile arrête automatiquement le moteur (l'interrupteur du moteur demeure en position de marche (ON)).

Si le système de bas niveau d'huile arrête le moteur, le voyant lumineux rouge de l'indicateur de niveau d'huile s'allume lorsqu'on tente de démarrer le moteur, et le moteur ne fonctionne pas. Dans ce cas, il faut ajouter suffisamment d'huile à moteur approuvée pour augmenter le niveau à la ligne supérieure de la jauge.



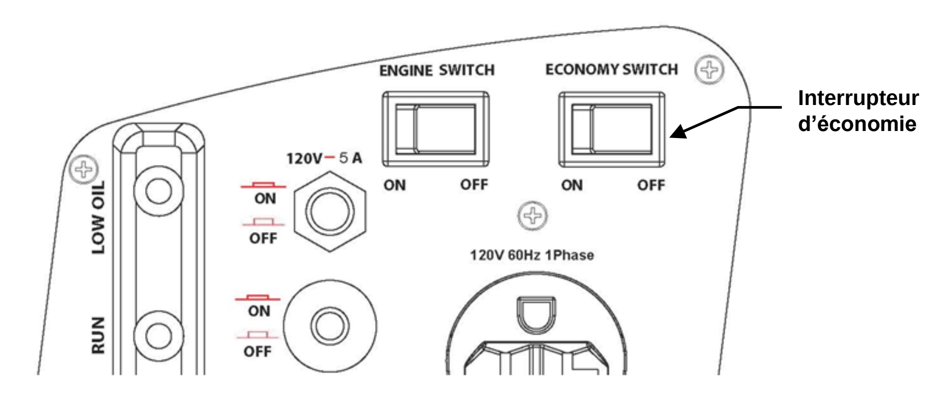
4.9 Interrupteur d'économie

Interrupteur d'économie en marche (ON) : Cette position est recommandée afin de minimiser la consommation d'essence et le bruit lors du fonctionnement. La vitesse du moteur est automatiquement gardée au ralenti lorsque la charge électrique est débranchée et retourne à la vitesse appropriée pour correspondre à la puissance requise de la charge électrique lorsque qu'elle est rebranchée.



- Le système d'économie ne fonctionnera pas efficacement si l'appareil électrique requiert des cycles de puissance rapides de marche et d'arrêt.
- Lorsque les charges électriques élevées sont branchées de façon simultanée, tourner l'interrupteur d'économie à la position d'arrêt (OFF) afin de réduire les fluctuations de tension ou l'arrêt.
- En mode de fonctionnement CC, tourner l'interrupteur d'économie à la position d'arrêt (OFF).

Interrupteur d'économie en position d'arrêt (OFF) : Le système ne fonctionne pas. Le moteur fonctionne à la charge nominale, régime-moteur.



4.10 Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence :

1. Pousser l'interrupteur du moteur sur le panneau de commande à la position d'arrêt (OFF).



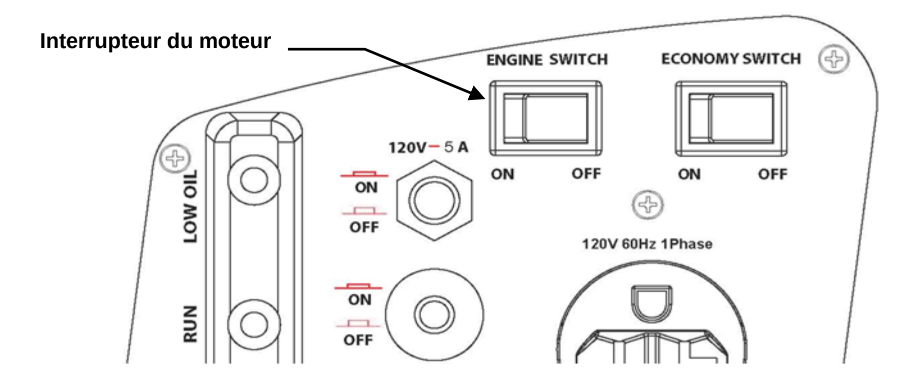
- En cas d'urgence, le fait de pousser l'interrupteur du moteur sur le panneau de commande à la position d'arrêt (OFF) arrêtera automatiquement le moteur, avec ou sans charge. Cependant, arrêter continuellement la génératrice sans débrancher toutes les charges peut occasionner des dommages à la génératrice ou aux appareils.



- Arrêter continuellement la génératrice lorsqu'une charge est branchée peut mener à des dommages au module de commande.

Arrêt en condition normale

1. Fermer l'équipement branché et le débrancher de la génératrice.
2. Pousser l'interrupteur du moteur à la position d'arrêt (OFF).
3. Tourner le robinet d'essence à la position d'arrêt (OFF).



5 ENTRETIEN

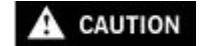
Le programme d'entretien et d'ajustement vise à assurer les meilleures conditions de fonctionnement de la génératrice.

Respecter le programme d'inspection et d'entretien ci-dessous.

Il n'y a pas d'instructions spéciales de fonctionnement pour la période de rodage du moteur, mais l'huile devrait être changée après les 4 à 6 premières heures pour enlever toute trace de débris et de contamination.



- Fermer le moteur avant d'entreprendre tout entretien. Si le moteur doit être en marche, s'assurer que l'endroit est suffisamment ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.



- Utiliser des pièces d'origine POWERHOUSE® ou l'équivalent. L'utilisation de pièces de remplacement qui ne sont pas de qualité équivalente peut endommager la génératrice.
- Pour réparer ou remplacer des pièces du dispositif antipollution, s'assurer d'utiliser des pièces qui répondent aux normes EPA.

5.1 Dispositif antipollution

Source d'émission

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, des oxydes d'azote (NO_X) et des hydrocarbures. Il est très important de contrôler les émissions de NO_X et d'hydrocarbures, car il s'agit d'éléments importants qui contribuent à la pollution atmosphérique. Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. L'émission de vapeurs d'essence est également une source de pollution. Le moteur de la génératrice POWERHOUSE® utilise un ratio air-essence précis et un dispositif antipollution pour réduire les émissions de monoxyde de carbone, de NO_X, d'hydrocarbures et de vapeurs d'essence.

Réglementation

Le moteur a été conçu pour répondre aux normes actuelles visant la pureté de l'air de la *Environmental Protection Agency* (EPA) et de la *California Air Resources Board* (CARB). La réglementation stipule que le fabricant doit fournir des normes de fonctionnement et d'entretien concernant le dispositif antipollution. Des caractéristiques de mise au point sont fournies dans la section de caractéristiques techniques et une description du dispositif antipollution est incluse dans l'annexe du présent manuel. Le respect des instructions assurera que le moteur répond aux normes de contrôle des émissions.

Modification

Des modifications au dispositif antipollution peuvent occasionner davantage d'émissions. Les modifications comprennent :

- Le démontage ou la modification des fonctions ou des parties des systèmes d'admission, d'essence ou d'échappement;
- La modification ou l'élimination de la vitesse qui assure le fonctionnement de la génératrice.

Anomalies du moteur qui peuvent affecter les émissions

Les anomalies suivantes doivent être réparées immédiatement. Communiquer avec un centre de service POWERHOUSE® autorisé pour un diagnostic et une réparation :

- Démarrage difficile ou arrêt après le démarrage
- Régime au ralenti instable
- Arrêt ou allumage en retour lorsqu'une charge électrique est appliquée
- Allumage de retour
- Fumée noire et (ou) consommation d'essence excessive

Pièces de remplacement et accessoires

Les pièces du dispositif antipollution du moteur POWERHOUSE® ont été spécifiquement approuvées et certifiées par les organismes de réglementation. Les pièces de remplacement fournies par POWERHOUSE® ont été fabriquées selon les mêmes normes de production que les pièces originales. L'utilisation de pièces de remplacement ou d'accessoires qui ne sont pas conçus par POWERHOUSE® peut nuire à la performance du moteur en ce qui concerne les émissions. Les fabricants de pièces de remplacement et d'accessoires ont la responsabilité de garantir que leurs produits de remplacement ne nuiront pas à la performance de contrôle des émissions.

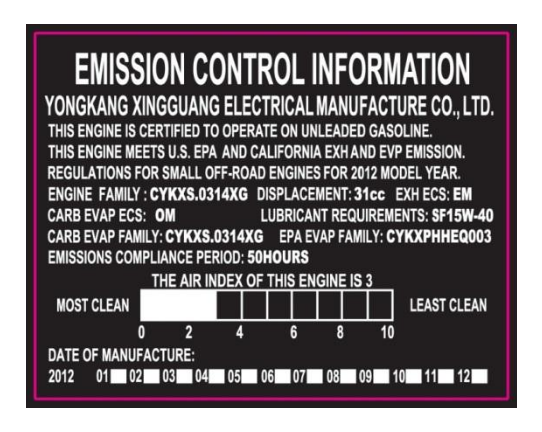
Entretien

Assurer l'entretien de la génératrice selon le programme d'entretien indiqué dans cette section. Effectuer l'entretien des pièces plus fréquemment si l'appareil est utilisé dans des endroits poussiéreux ou des conditions de charge, de température et d'humidité élevées.

Indice de la qualité de l'air (seulement pour les modèles certifiés par la Californie)

La CARB exige qu'une étiquette d'indice de la qualité de l'air soit apposée sur chaque moteur certifié indiquant l'information d'émission du moteur pendant la durée d'émission. L'étiquette est fournie afin que l'utilisateur puisse comparer la performance en matière d'émission de différents moteurs. Plus l'indice de la qualité de l'air est bas, meilleure est la performance du moteur concernant les émissions. La description de durabilité est utile pour l'utilisateur afin de connaître la période de durée d'émission du moteur et la durée de vie du dispositif antipollution. Se référer à la section portant sur la garantie du présent manuel pour de plus amples renseignements.

L'étiquette d'indice de la qualité de l'air est conçue pour être apposée de façon permanente sur la génératrice; ne pas tenter de la retirer.



(Étiquette d'Exemple)

5.2 Programme d'entretien

Pièce	Procédure d'entretien	Période d'entretien régulier (1). Effectuer chaque mois tel qu'il est indiqué ou à chaque intervalle d'heures spécifié, selon le cas.				
		Chaque utilisation	1er mois ou 4-6 heures	Chaque 3 mois ou 50 heures	Chaque 6 mois ou 100 heures	1 fois par année ou 300 heures
Huile à moteur	Vérifier	O				
	Remplacer		O		O	
Filtre à air	Vérifier	O				
	Nettoyer			O (2)		
Bougie d'allumage	Nettoyer / ajuster				O	
Pare-étincelles	Nettoyer				O	
Filtre à essence	Vérifier	O				
	Remplacer					O (2)
Jeu des soupapes	Vérifier / ajuster					O (3)
Réservoir d'essence et crépine	Nettoyer					O (2)
Conduit d'essence	Vérifier	Chaque 2 ans (remplacer au besoin) (3)				



(1) Inscrire les heures d'utilisation pour mieux déterminer les périodes d'entretien.

(2) Effectuer l'entretien plus fréquemment si utilisé dans des endroits poussiéreux.

(3) Ces entretiens devraient être effectués par un commerçant autorisé, à moins que le propriétaire possède les outils appropriés ainsi qu'une très bonne connaissance de la mécanique. Voir le manuel de réparation.

Période d'entretien pour les vidanges d'huile	Température
Normale – 100 heures	77 °F (25 °C)
95 heures	86 °F (30 °C)
85 heures	95 °F (35 °C)
70 heures	104 °F (40 °C)

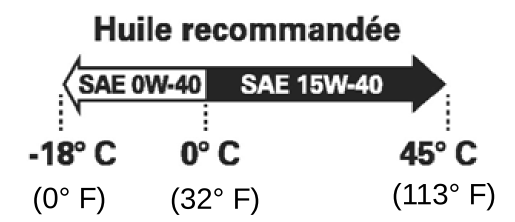
5.3 Vidange d'huile

Vidanger l'huile alors que le moteur est encore tiède pour assurer une vidange rapide et complète.



- Assurez-vous de fermer l'interrupteur du moteur avant de vidanger l'huile.

1. Desserrer les vis et retirer le couvercle d'entretien sur le côté.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile (inclus avec la génératrice).
3. Installer le tuyau de vidange d'huile.
4. Vidanger l'huile sale dans un contenant. Laisser suffisamment de temps pour vidanger toute l'huile.
5. Remplir avec l'huile recommandée, et vérifier le niveau d'huile. Il peut être nécessaire de basculer le moteur légèrement afin de permettre à l'air de s'échapper en ajoutant de l'huile.
6. Réinstaller le couvercle d'entretien et bien serrer les vis.

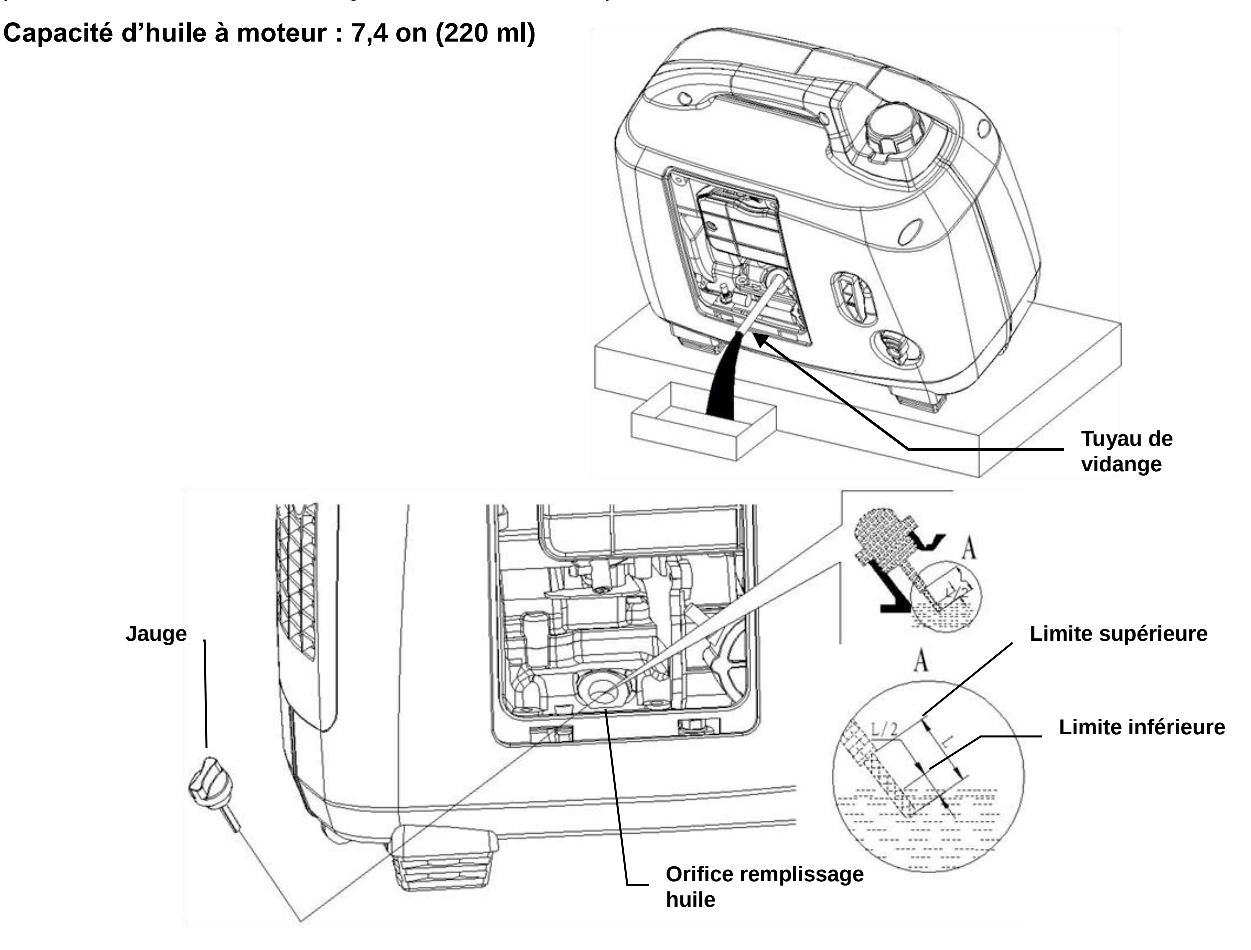


L'huile recommandée est SAE 15W-40 lorsque la température ambiante est supérieure à 32 °F (0 °C).

Une huile SAE 0W-40 est recommandée si les températures de fonctionnement sont inférieures à 32 °F (0 °C).

L'huile synthétique est approuvée pour une utilisation avec les génératrices POWERHOUSE®, et recommandée pour le fonctionnement de la génératrice à des températures sous 32 °F.

Capacité d'huile à moteur : 7,4 on (220 ml)





- Mettre au rebut l'huile à moteur usée de manière qui soit compatible avec l'environnement et conformément aux règlements locaux sur l'élimination des déchets. Ne pas jeter à la poubelle ou verser sur le sol.

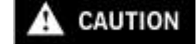
5.4 Entretien du filtre à air

Un filtre à air qui n'est pas propre gênera la circulation d'air vers le carburateur. Afin de prévenir le mauvais fonctionnement du carburateur, effectuer l'entretien du filtre à air régulièrement. Assurer un entretien plus fréquent lorsque la génératrice est utilisée à des endroits extrêmement poussiéreux.





- Ne pas utiliser d'essence ou des solvants ayant un point éclair faible pour nettoyer le filtre à air. Ils sont inflammables et explosifs dans certaines conditions.



- Ne jamais faire fonctionner la génératrice sans filtre à air, et ce, afin de prévenir l'usure prématurée du moteur.

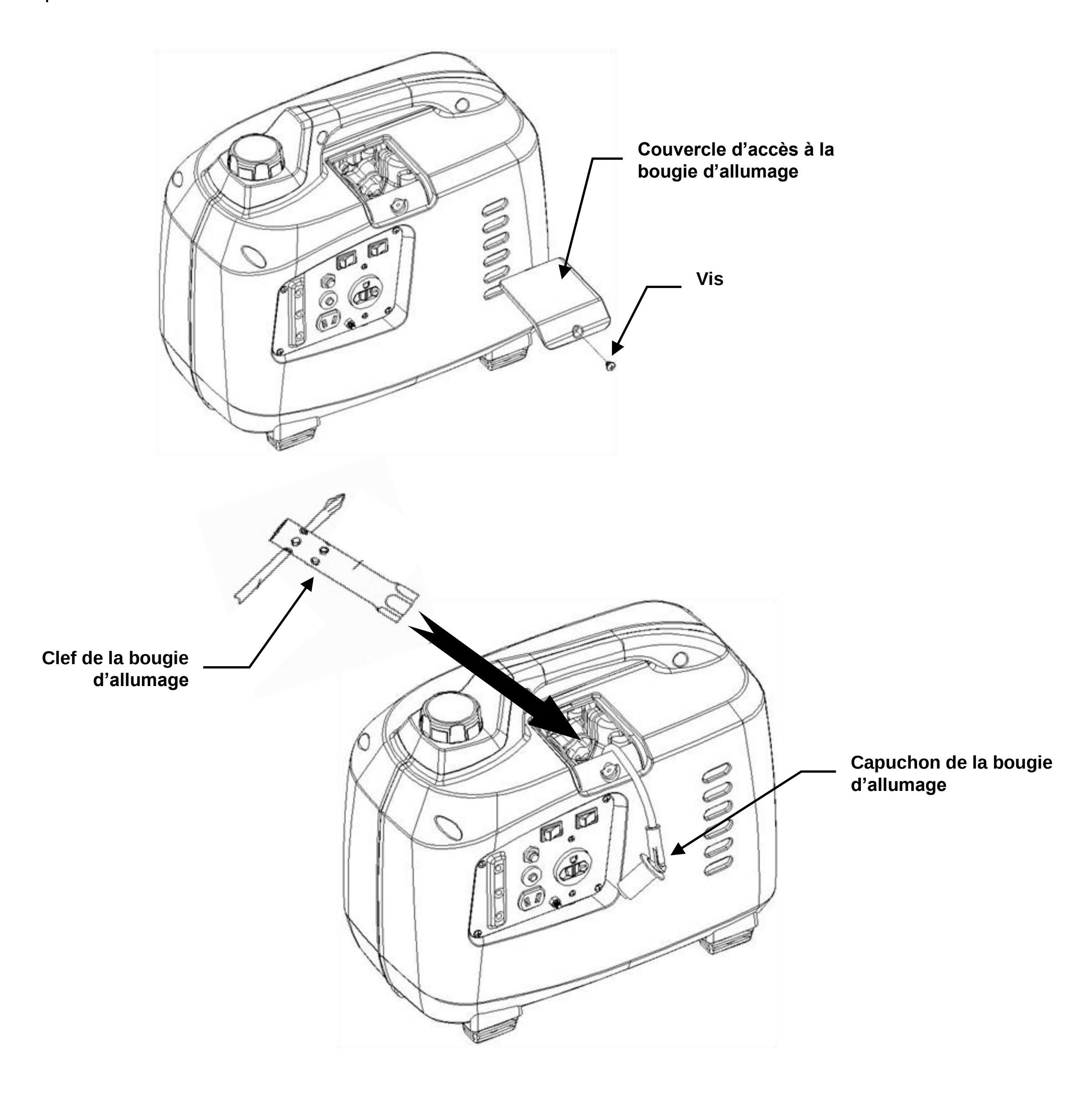
1. Desserrer les vis et retirer le couvercle d'entretien sur le côté.
2. Retirer la vis de retenue du filtre à air. Retirer le couvercle et vérifier le filtre. Nettoyer ou remplacer le filtre au besoin.
3. Nettoyer le filtre avec un solvant ininflammable ou ayant un point éclair élevé, puis bien sécher.
4. Faire tremper le filtre dans l'huile à moteur propre et tordre pour enlever l'excès d'huile.
5. Réinstaller le filtre à air et le couvercle. Bien serrer les vis du couvercle.
6. Réinstaller le panneau d'entretien et bien serrer les vis.

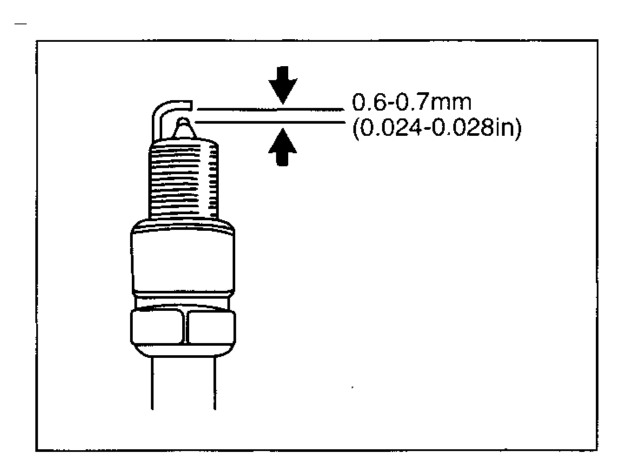
5.5 Entretien de la bougie d'allumage

Bougie d'allumage recommandée : CMR5H

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, l'écartement de la bougie d'allumage doit être adéquat et la bougie doit être propre.

1. Desserrer les vis du couvercle et retirer le couvercle d'entretien de la bougie d'allumage.
2. Retirer le capuchon de la bougie d'allumage.
3. Nettoyer la saleté autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utiliser la clef fournie pour retirer la bougie d'allumage.
5. Inspecter visuellement la bougie d'allumage et la jeter si la matière isolante est craquée ou ébréchée.
6. Nettoyer la bougie d'allumage avec une brosse métallique pour la réutiliser.
7. Mesurer l'écartement de la bougie avec une lame calibrée.
8. L'écartement devrait se situer entre 0,024 et 0,028 po (0,6 et 0,7 mm). Apporter les correctifs qui s'imposent en pliant délicatement l'électrode latérale.



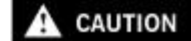


9. Installer la bougie d’allumage délicatement, à la main, afin d’éviter l’enfilage croisé.

10. Lorsqu’une nouvelle bougie d’allumage est déposée à la main, elle devrait être serrée de ½ tour avec une clef pour comprimer la rondelle d’étanchéité. Si une bougie d’allumage usagée est réinstallée, elle devrait seulement être serrée de 1/8 à ¼ de tour.

11. Réinstaller le capuchon sur la bougie d’allumage.

12. Réinstaller le couvercle d’entretien de la bougie d’allumage.



- La bougie d’allumage doit être bien serrée. Une bougie qui n’est pas bien serrée peut devenir très chaude et possiblement endommager la génératrice.
- Ne jamais utiliser une bougie d’allumage avec un degré de chaleur inapproprié.
- Toujours utiliser une bougie antiparasite CMR5H. Le fait d’utiliser une bougie qui n’est pas antiparasite nuira à la sortie CA et aux pièces électroniques, et peut empêcher le démarrage du moteur.

5.6 Entretien du pare-étincelles

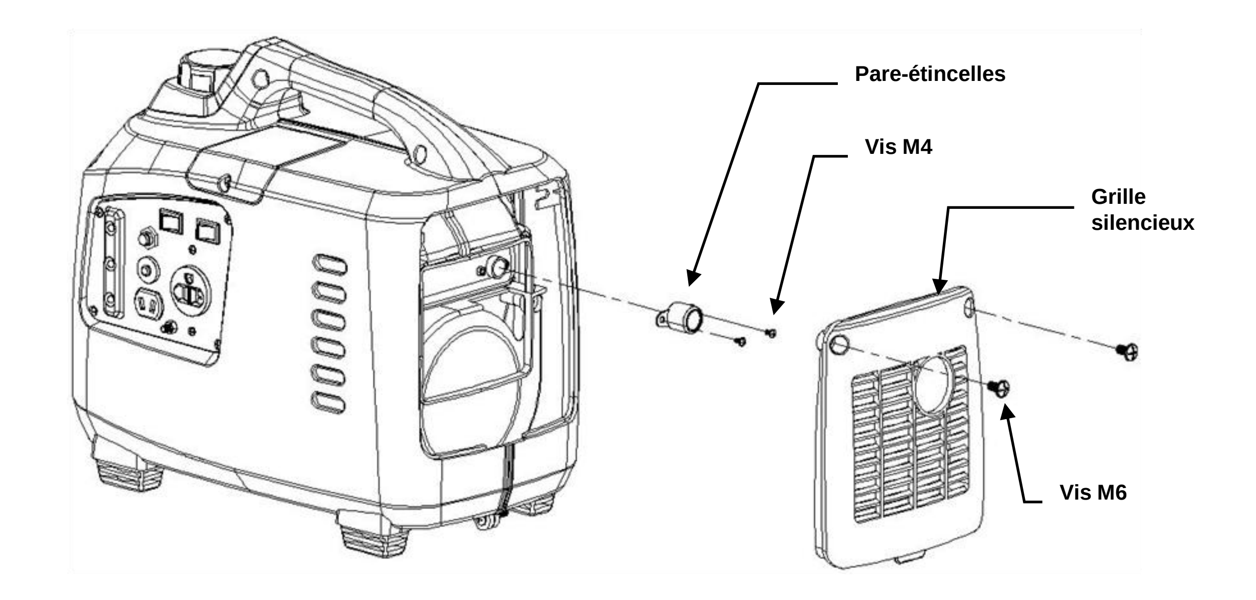


- Après le fonctionnement de la génératrice, le silencieux sera très chaud. Attendre qu'il refroidisse avant d'effectuer l'entretien.



- Le pare-étincelles doit faire l'objet d'un entretien toutes les 100 heures afin de maintenir son efficacité, sinon une diminution des chevaux-vapeurs peut survenir.
- En raison de la taille de l'ouverture du pare-étincelles dans la grille d'échappement, vous pourriez décider de ne pas retirer la grille. Cela ne causera pas de problème à moins que vous échappiez le pare-étincelles ou l'attache ou les vis derrière la grille. Le fait de retirer la grille ou de la laisser en place est une question de préférence, mais la procédure décrite ci-dessous comprend le retrait de la grille.

1. Retirer les deux vis M6, puis retirer la grille d'échappement.
2. Retirer les deux vis M4 qui retiennent le pare-étincelles au silencieux.
3. Utiliser une brosse métallique rigide pour enlever les dépôts de carbone du grillage du pare-étincelles.
4. Remplacer si le grillage métallique est perforé ou déchiré.
5. Réinstaller le pare-étincelles.
6. Réinstaller la grille d'échappement.



6 TRANSPORT et ENTREPOSAGE

6.1 Transport de la génératrice

Pour prévenir les déversements d'essence lors du transport ou durant les périodes d'entreposage temporaire, la génératrice devrait être solidement maintenue en position verticale, dans sa position de fonctionnement normale, avec le robinet d'essence et l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt « OFF ».

Lors du transport de la génératrice :



- Ne pas faire fonctionner la génératrice dans un véhicule.
- Si la génératrice doit être transportée dans un véhicule fermé, vidanger toute l'huile de la génératrice.

6.2 Entreposage de la génératrice pendant une courte période

Lors d'une courte période d'entreposage, la génératrice devrait être maintenue solidement en position droite, dans sa position de fonctionnement habituelle, avec le robinet d'essence et l'interrupteur du moteur en position « OFF ».

Éviter de placer la génératrice sous la lumière directe du soleil lors de l'entreposage.

Si la génératrice est laissée dans un endroit ou un véhicule fermé, les températures élevées à l'intérieur pourraient occasionner l'évaporation de l'essence résiduelle et possiblement causer une explosion.

6.3 Utilisation rare



- L’essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
- Ne pas fumer ni permettre l’usage de flammes ou d’étincelles à proximité.

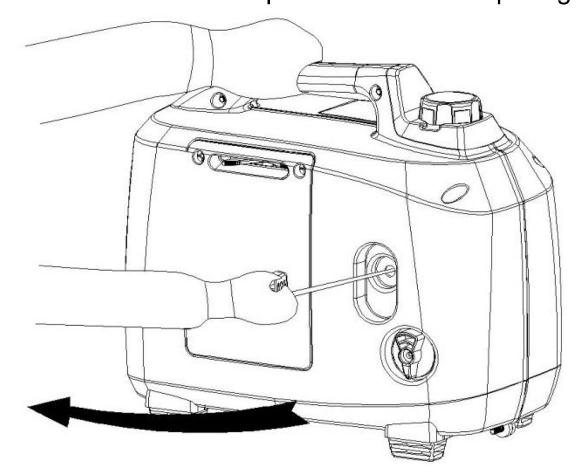


- Pour les entreposages à long terme, ou l'utilisation rare de l'équipement, il est important d'ajouter un stabilisateur de carburant, comme Stabil®, pour aider à prévenir l'oxydation de carburant (décomposition) et l'accumulation de gomme et de vernis, et pour empêcher la corrosion dans le système de carburant et le carburateur.

1. S’assurer que l’endroit est à l’abri de l’humidité excessive et de la poussière.
2. Il est préférable de garder le réservoir plein à 95 %, car la condensation sera moins probable dans un réservoir d'essence lors de l'entreposage si le réservoir est plein. Ajouter une quantité appropriée de stabilisateur de carburant (selon les instructions de la bouteille) et faire fonctionner la génératrice pendant 5 minutes pour s'assurer que tout carburant emprisonné dans le système contient du stabilisateur. Il est également possible d'ajouter du stabilisateur de carburant et de faire fonctionner l'unité jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant.

Si l’essence est vidangée, poursuivre selon les instructions ci-dessous.

3. Pour vidanger l’essence du réservoir, placer l’interrupteur du moteur à la position d’arrêt (OFF).
4. Fixer un tuyau au raccord de vidange sur le carburateur et placer l’autre extrémité du tuyau dans un contenant d’essence approuvé.
5. Tourner le robinet d’essence à la position de marche (ON), et desserrer la vis de vidange du carburateur puis vidanger l’essence dans le contenant approuvé.
6. Une fois le réservoir d’essence vidangé, alors que la vis de vidange est desserrée, débrancher le fil de bougie et tirer sur la poignée de démarrage 3 à 4 fois pour vidanger l’essence de la pompe à essence.
7. Tourner le robinet d’essence à la position d’arrêt (OFF), puis bien serrer la vis de vidange.
8. Changer l’huile à moteur.
9. Retirer la bougie d’allumage et verser environ une cuillère à table d’huile à moteur propre dans le cylindre.
10. Faire partir le moteur à plusieurs tours pour distribuer l’huile, puis réinstaller la bougie d’allumage.
11. Tirer doucement la poignée de démarrage jusqu’à ce qu’une certaine résistance soit ressentie. À ce stade, le piston remonte sur sa course de compression et les soupapes d’admission et d’échappement sont toutes deux fermées. L’entreposage du moteur dans cette position aidera à le protéger contre la corrosion interne.

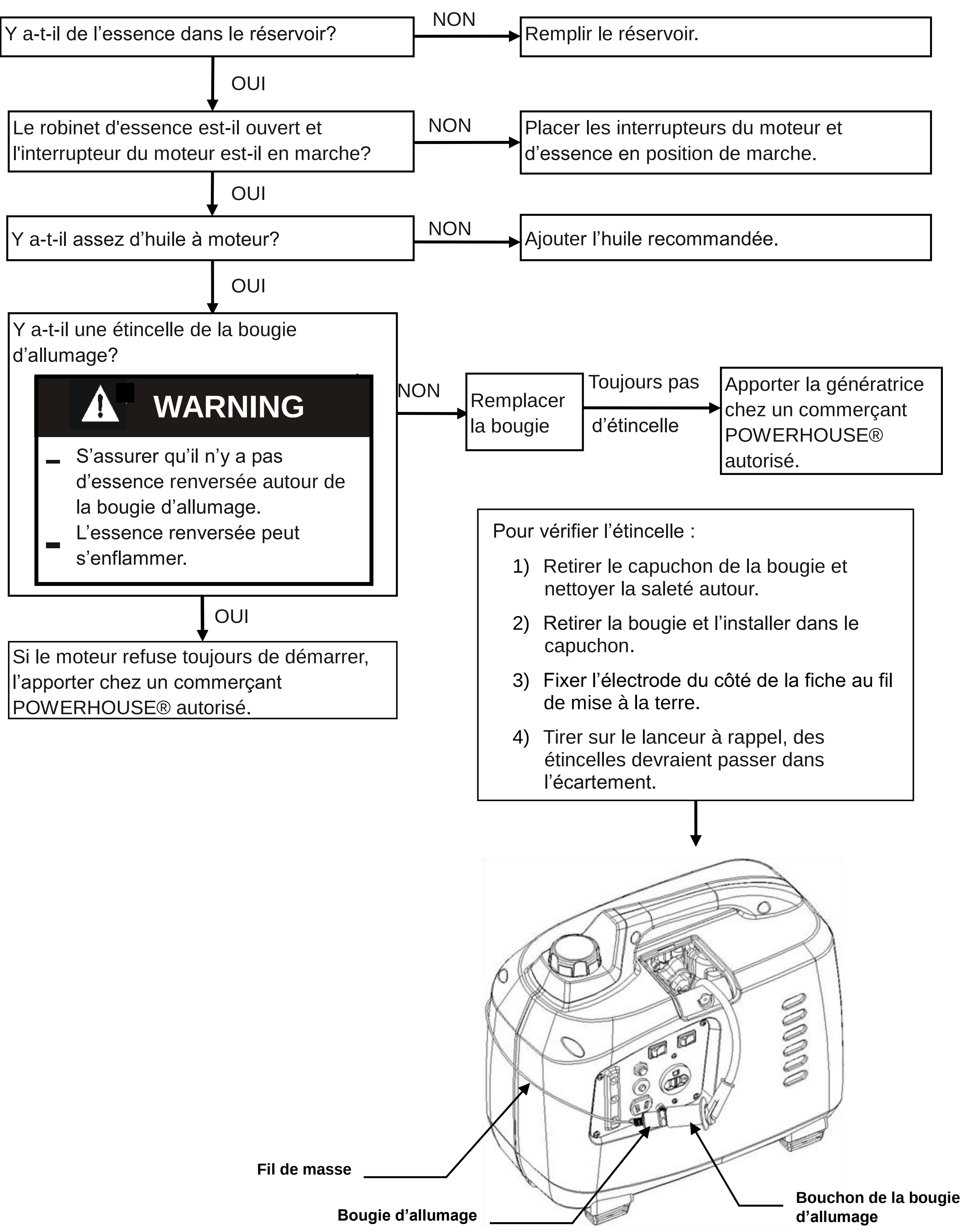


6.4 Mise en marche de la génératrice

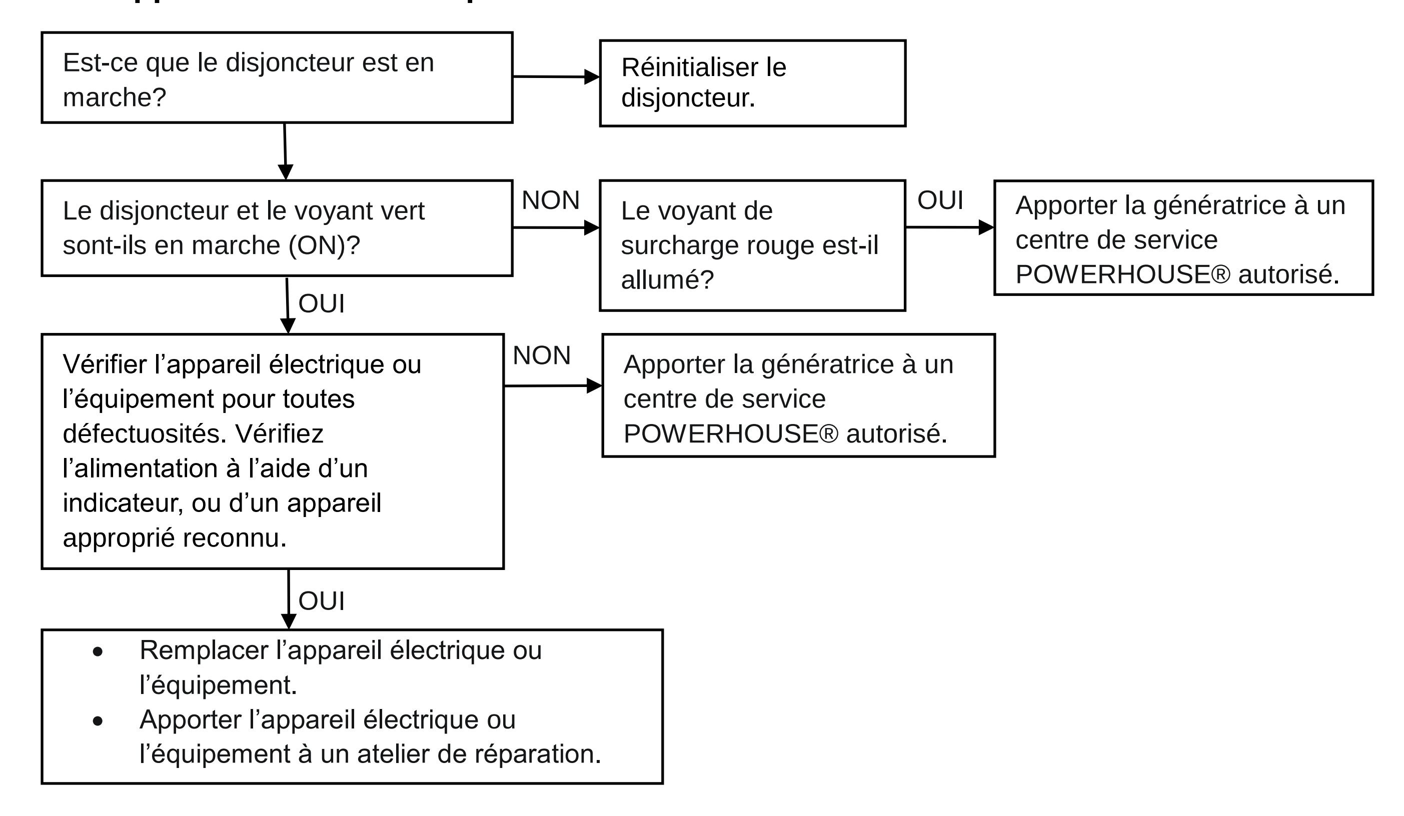
Il est important de faire fonctionner la génératrice à intervalle régulier. Cela préviendra l’accumulation de vernis ou de boue dans le système de carburant et enlèvera l’humidité des enroulements de la génératrice. De plus, les joints d’étanchéité et les composants mobiles du moteur seront lubrifiés. Assurer la mise en marche de la génératrice avec au moins 1/2 charge (225 W) pendant 15 minutes chaque mois. Des additifs d’essence pour prévenir la contamination d’essence sont disponibles chez la plupart des commerçants. Le vernissage de l’essence qui mène au remplacement du carburateur n’est pas un défaut qui est couvert au titre de la garantie.

7 DÉPANNAGE

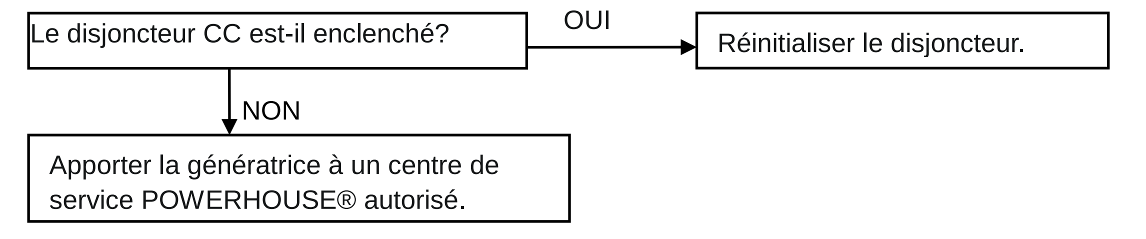
7.1 Le moteur refuse de démarrer



7.2 L'appareil ne fonctionne pas



7.3 Aucune sortie sur la prise CC



8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Génératrice

Modèle	500Wi
Fréquence nominale (Hz)	60 Hz
Tension nominale (V)	120 V
Courant nominal (A)	3,75 A
Courant max. (A)	4,1 A
Puissance nominale (W)	450 W
Puissance max. (W)	500 W
Sortie CC	12 V, 2,5 A
Phase	Simple

Moteur

Modèle	XG-139F
Type	4 temps, arbre vertical, refroidi à l'air, OHV, moteur à essence
Chevaux-apeurs/Cylindrée	0,9 / 31 cc
Rapport de compression	7,4:1
Régime moteur	5500 tr/min avec interrupteur d'économie en position d'arrêt (OFF)
Système d'allumage	Électronique
Bougie d'allumage	CMR5H
Système de démarrage	À rappel
Carburant	Essence pour automobile sans plomb
Huile de graissage (synthétique ou conventionnelle)	SAE 15W40 (0W-40 dessous 0°C)
Capacité d'huile	7,4 on (220 ml)
Capacité du réservoir d'essence	0,37 gallons (1,4 L)
Temps de fonctionnement continu à puissance nominale	3,4 heures
Temps de fonctionnement continu à puissance 1/4 charge	6,1 heures
Temps de fonctionnement continu à puissance 1/2 charge	5,3 heures
Niveau de bruit (sans charge - pleine charge) dB@ 23' (7 m)	55 - 64 dB

Caractéristiques de mise au point

Écartement de la bougie d'allumage	0,024 à 0,028 po (0,6 à 0,7 mm)
Jeu des soupapes (admission)	0,0039±0,0008 po (0,10±0,02 mm)
Jeu des soupapes (échappement)	0,0059±0,0008 po (0,15±0,02 mm)

Dimensions

Dimension hors-tout (hauteur×largeur× longueur) po (mm)	12,6 X 14,1 X 8,2 in (320 x 358 x 208 mm)
Poids à sec	21,4 lbs. (9,7 kg)

9 GARANTIE ET INFORMATION AUX CONSOMMATEURS

GARANTIE DE LA GÉNÉRATRICE POWERHOUSE®

Les génératrices sont couvertes par la présente garantie à partir de la date d'achat originale au détail pendant une durée de d'un an pour les utilisations résidentielles et 6 mois pour les utilisations commerciales. Les unités utilisées dans les flottes de location, comme modèles de démonstration ou remises à neuf seront considérées comme étant utilisées à des fins commerciales. La couverture de cette garantie est continue à partir de la date d'achat originale. La période de couverture ne se renouvelle pas suivant le remplacement d'une pièce ou de l'unité entière. Les pièces individuelles remplacées à tout moment durant la période de garantie sont uniquement admissibles à la période restante de la garantie originale.

Admissibilité

Pour être admissible au remplacement en vertu de la garantie, le produit doit être acheté aux États-Unis ou au Canada d'un commerçant Coast autorisé. Seul l'acheteur au détail original est couvert au titre de la présente garantie. La garantie n'est pas transférable. Une preuve d'achat et le numéro de série sont requis.

Couverture

Les coûts des pièces préapprouvées et de la main-d'oeuvre seront couverts par POWERHOUSE® pour toute défectuosité liée au matériau ou défaut de fabrication en condition d'utilisation normale durant la période de temps applicable de la garantie. Cette couverture est limitée aux pièces, à la main-d'oeuvre et au transport routier des pièces de réparation. L'utilisateur final est responsable de retourner le produit au centre de réparation autorisé le plus près tel qu'il est indiqué par le centre d'administration de la garantie. Si la génératrice est réputée être non réparable ou si la réparation nécessaire était irréalisable d'un point de vue économique, le service de la garantie autorisera son retour à port payé à l'emplacement Coast le plus près et Coast assumera les frais de retour au commerçant, au centre de réparation ou au consommateur. Coast Distribution se réserve le droit de réparer ou remplacer des pièces ou l'unité à son choix. Coast Distribution peut demander que les pièces défectueuses lui soient retournées. Toutes les pièces remplacées en vertu de la garantie deviennent la propriété de Coast Distribution.

Pour obtenir un service sous garantie

Ne retournez pas ce générateur pour le magasin où vous l'avez achetée. Communiquer avec un commerçant autorisé ou notre centre de service national au :

Téléphone : 1-877-544-4449 (8 h et 18 h HNE)

Télécopieur : 1-800-263-0280

Courriel : **warranty@powerhouse-products.com**

Si vous choisissez de communiquer avec nous par télécopieur ou par courriel, assurez-vous de fournir une description du problème ainsi que vos coordonnées (adresse, téléphone, télécopieur, courriel, etc.) afin que nous puissions communiquer avec vous. La preuve d'achat et le numéro de série du moteur sont requis.

Exclusions

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PIÈCES QUI ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉES OU ABÎMÉES EN RAISON DES CAUSES SUIVANTES : ACCIDENT, COLLISION, USURE NORMALE, CONTAMINATION DU CARBURANT, DÉGRADATION, UTILISATION POUR LAQUELLE LE PRODUIT N'A PAS ÉTÉ CONÇU OU TOUT AUTRE MAUVAIS USAGE, NÉGLIGENCE, AJOUT OU UTILISATION DE COMPOSANTS OU DE PIÈCES INAPPROPRIÉS, MODIFICATION NON-AUTORISÉE, OU TOUTES CAUSES AUTRES QUE CELLES LIÉES À UNE DÉFECTUOSITÉ DE MATÉRIAU OU UN DÉFAUT DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS L'ENTRETIEN NORMAL DES PIÈCES TELLES QUE LES COURROIES, LES TUYAUX, LES BOUGIES D'ALLUMAGE, LES ROULETTES ET LES FILTRES APRÈS LE PREMIER REMPLACEMENT PRÉVU OU INTERVALLE DE SERVICE POUR CES ARTICLES, SELON CE QUI SE PRODUIT EN PREMIER.

Clause de non-responsabilité pour les dommages indirects et limitation des garanties implicites

COAST DISTRIBUTION N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DE TEMPS OU D'UTILISATION DU PRODUIT, DU TRANSPORT, DES PERTES COMMERCIALES, OU DE AUTRE DOMMAGE INDIRECT. LES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE.

Certains états ne permettent pas les limitations de garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects. Ainsi, les exclusions et les limitations mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis, mais vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre.

Disponibilité des pièces de remplacement

Pour acheter des pièces de remplacement, veuillez visiter le site Web suivant : **www.powerhouse-products.com.**

ÉNONCÉ DE GARANTIE DE LA CALIFORNIE VISANT LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Vos droits et vos obligations en vertu de la garantie

La *California Air Resources Board* et Coast Distribution System Inc (POWERHOUSE®) sont heureux de fournir des explications concernant la garantie du dispositif antipollution de votre petit moteur hors-route 2008 et plus. En Californie, les nouveaux petits moteurs hors-route doivent être conçus, fabriqués et équipés afin de satisfaire les strictes normes antismog de l'État. Coast Distribution System Inc. (POWERHOUSE®) doit garantir le dispositif antipollution des moteurs pour la durée de temps décrite ci-dessous à condition qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence ou d'entretien inapproprié des moteurs.

Le dispositif antipollution peut comprendre des pièces comme le carburateur, les réservoirs d'essence, les bouchons d'essence, les conduits d'essence, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Les pièces suivantes peuvent également être incluses : les tuyaux, les courroies, les colliers de serrage, les raccords et d'autres assemblages liés au contrôle des émissions.

S'il existe un problème couvert au titre de la garantie, Coast Distribution System Inc. réparera le petit moteur hors-route sans frais, et se chargera également du diagnostic, des pièces et de la main-d'œuvre.

Couverture de la garantie du fabricant

Le dispositif antipollution est garanti pendant deux ans. Si une pièce liée au contrôle des émissions est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par Coast Distribution System Inc.

Responsabilités du propriétaire en vertu de la garantie

- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'exécution du programme d'entretien requis indiqué dans le manuel du propriétaire. Coast Distribution System Inc. recommande de conserver tous les reçus d'entretien du moteur, mais Coast Distribution System Inc. (POWERHOUSE®) ne peut refuser un service de garantie uniquement en raison d'un manque de reçus ou du non-respect de l'exécution du programme d'entretien.
- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez toutefois savoir que Coast Distribution System Inc. peut refuser un service de garantie si votre moteur hors-route, ou une de ses pièces, est défectueux en raison d'un abus, d'une négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.
- Vous êtes responsable d'apporter votre moteur hors-route au centre de distribution ou au centre de service autorisé par Coast Distribution System Inc. (POWERHOUSE®) dès que le problème apparaît. Les réparations en vertu de la garantie devraient être complétées dans un délai de temps raisonnable, ne devant pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant la couverture de la garantie, veuillez communiquer avec le centre de service nord-américain de produits POWERHOUSE® :

Téléphone : 1-877-544-4449 (8 h et 18 h HNE)

Télécopieur : 1-800-263-0280

Courriel : **warranty@powerhouse-products.com**

GARANTIE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Le moteur de la génératrice POWERHOUSE® respecte les normes de la *U.S. Environmental Protection Agency*, d'Environnement Canada et de l'État de la Californie (si le modèle est certifié par la CARB). Les systèmes et (ou) les pièces suivants sont couverts en vertu de cette garantie. Les défectuosités ou le fonctionnement inapproprié des systèmes et des composants suivants seront diagnostiqués et réparés sans frais de pièces ou de main-d'œuvre.

Système de carburant

- Carburateur, y compris le système d'étrangleur
- Système de contrôle de la vitesse (obturateur d'économie)
- Tubulure d'admission
- Module de commande du moteur

Système de contrôle d'évaporation

- Réservoir d'essence
- Bouchon d'essence
- Filtre à essence
- Robinet d'essence
- Pompe à essence
- Conduits d'essence
- Réservoir à charbon (y compris les supports et les raccords)

Circuit d'entrée d'air

- Élément de filtre à air*
- Boîtier du filtre à air

Système d'allumage

- Module d'allumage
- Bobine d'allumage
- Enroulement d'allumage
- Générateur d'impulsions
- Bougie d'allumage*
- Capuchon de la bougie d'allumage et fil

Système d'échappement

- Catalyseur
- Collecteur d'échappement
- Assemblage d'injection d'air secondaire

Divers

- Conduits, tubes, tuyaux et colliers de serrage, joints toriques, joints d'étanchéité et joints associés aux systèmes susmentionnés.

  * Couvert jusqu'au premier remplacement prévu seulement. Voir le programme d'entretien.

10 ANNEXE B – DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

La génératrice est équipée d'un moteur qui a été approuvé par la *California Air Resources Board*. À l'exception des procédures de mise au point détaillées dans la section d'entretien, aucun autre entretien n'est requis.

Le dispositif antipollution comprend les composants suivants :

1. Système de carburant : Le réservoir d'essence, le bouchon, l'indicateur et les tuyaux sont spécialement conçus et fabriqués pour empêcher l'infiltration des vapeurs d'essence dans l'atmosphère.
2. Un réservoir à charbon activé collecte les vapeurs d'essence du réservoir d'essence et les retourne à la chambre de combustion afin qu'elles soient brûlées.
3. Un catalyseur est intégré au silencieux pour assurer un meilleur traitement des gaz d'échappement du moteur.
4. Une soupape d'injection d'air secondaire ajoute l'air de combustion pour enflammer l'essence non brûlée de l'échappement.

Communiquer avec un centre de service POWERHOUSE® autorisé pour obtenir les pièces de remplacement appropriées et un service pour ce système.

11 ANNEXE C – SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

(a) CONSERVER CES INSTRUCTIONS. CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT.

(b) TRAVAILLER PRÈS D'UNE BATTERIE D'ACCULUMATEURS AU PLOMB EST DANGEREUX. LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS EN COURS D'UTILISATION NORMALE. IL EST DONC IMPORTANT DE TOUJOURS RELIRE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE CHARGEUR.

(c) POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'EXPLOSION, LIRE CES INSTRUCTIONS ET CELLES QUI FIGURENT SUR LA BATTERIE.

(d) NE JAMAIS FUMER PRÈS DE LA BATTERIE OU DU MOTEUR ET ÉVITER TOUTE ÉTINCELLE OU FLAMME NUE À PROXIMITÉ DE CES DERNIERS.

(e) UTILISER LE CHARGEUR POUR CHARGER LES BATTERIES D'ACCUMULATEURS AU PLOMB UNIQUEMENT. CE CHARGEUR N'EST PAS CONÇU POUR ALIMENTER UN RÉSEAU ÉLECTRIQUE DE TRÈS BASSE TENSION NI POUR CHARGER DES PILES SÈCHES. LE FAIT D'UTILISER LE CHARGEUR POUR CHARGER DES PILES SÈCHES POURRAIT ENTRAÎNER L'ÉCLATEMENT DES PILES ET CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

(f) NE JAMAIS CHARGER UNE BATTERIE GELÉE.

(g) S'IL EST NÉCESSAIRE DE RETIRER LA BATTERIE DU VÉHICULE POUR LA CHARGER, TOUJOURS DÉBRANCHER LA BORNE DE MISE À LA TERRE DE LA BATTERIE EN PREMIER. S'ASSURER QUE TOUS LES ACCESSOIRES DU VÉHICULE SONT FERMÉS AFIN DE PRÉVENIR LES ARCS ÉLECTRIQUES.

(h) ÉTUDIER LES MESURES DE PRÉCAUTION SPÉCIFIÉES PAR LE FABRICANT DE LA BATTERIE, P. EX., VÉRIFIER S'IL FAUT ENLEVER LES BOUCHONS DE L'ÉLÉMENT DE LA BATTERIE LORS DU CHARGEMENT, ET LE RÉGIME DE CHARGE RECOMMANDÉ.

(i) SI LE CHARGEUR COMPREND UN COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE TENSION DE SORTIE, CONSULTER LE MANUEL DE L'USAGER DE LA VOITURE POUR DÉTERMINER LA TENSION DE LA BATTERIE ET POUR S'ASSURER QUE LA TENSION DE SORTIE EST APPROPRIÉE. SI LE CHARGEUR N'EST PAS MUNI D'UN COMMUTATEUR DE SÉLECTION, NE PAS UTILISER LE CHARGEUR À MOINS QUE LA TENSION DE LA BATTERIE CORRESPONDE À LA TENSION DE SORTIE NOMINALE DU CHARGEUR.

(j) NE JAMAIS PLACER LE CHARGEUR DIRECTEMENT SOUS LA BATTERIE À CHARGER OU AU-DESSUS DE CELLE-CI. LES GAZ OU LES FLUIDES QUI S'ÉCHAPPENT DE LA BATTERIE PEUVENT ENTRAÎNER LA CORROSION DU CHARGEUR OU L'ENDOMMAGER. PLACER LE CHARGEUR AUSSI LOIN DE LA BATTERIE QUE LES CABLES CC LE PERMETTENT.

(k) NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE CHARGEUR DANS UN ESPACE FERMÉ ET NE PAS GÊNER LA VENTILATION.

(l) METTRE LES INTERRUPTEURS DU CHARGEUR EN POSITION D'ARRÊT ET RETIRER LE CORDON CA DE LA PRISE AVANT DE BRANCHER ET DÉBRANCHER LES PINCES DU CORDON CC. S'ASSURER QUE LES PINCES NE SE TOUCHENT PAS.

(m) SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES LORSQUE LA BATTERIE SE TROUVE DANS LE VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE POURRAIT PROVOQUER L'EXPLOSION DE CELLE-CI. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE À PROXIMITÉ DE LA BATTERIE :

- **i.** PLACER LES CORDONS CA ET CC DE MANIÈRE À ÉVITER QU'ILS SOIENT ENDOMMAGÉS PAR LE CAPOT, UNE PORTIÈRE OU LES PIÈCES EN MOUVEMENT DU MOTEUR;
- **ii.** FAIRE ATTENTION AUX PALES, AUX COURROIES ET AUX POULIES DU VENTILATEUR AINSI QU'À TOUTE AUTRE PIÈCE SUSCEPTIBLE DE CAUSER DES BLESSURES;
- **iii.** VÉRIFIER LA POLARITÉ DES BORNES DE LA BATTERIE. LE DIAMÈTRE DE LA BORNE POSITIVE (POS, P, +) EST GÉNÉRALEMENT SUPÉRIEUR À CELUI DE LA BORNE NÉGATIVE (NÉG, N, –);
- **iv.** DÉTERMINER QUELLE BORNE EST MISE À LA TERRE (BRANCHÉE) AU CHÂSSIS. SI LA BORNE NÉGATIVE EST BRANCHÉE AU CHÂSSIS (COMME DANS LA PLUPART DES CAS), VOIR LE POINT (v). SI LA BORNE POSITIVE EST BRANCHÉE AU CHÂSSIS, VOIR LE POINT (vi);

v. SI LA BORNE NÉGATIVE EST MISE À LA TERRE, BRANCHER LA PINCE POSITIVE (ROUGE) DU CHARGEUR À LA BORNE POSITIVE (POS, P, +) NON MISE À LA TERRE DE LA BATTERIE. BRANCHER LA PINCE NÉGATIVE (NOIRE) AU CHÂSSIS DU VÉHICULE OU AU BLOC-CYLINDRES, LOIN DE LA BATTERIE. NE PAS BRANCHER LA PINCE AU CARBURATEUR, AUX CANALISATIONS D'ESSENCE OU AUX PIÈCES DE LA CARROSSERIE EN TÔLE. BRANCHER À UNE PIÈCE DU CHÂSSIS OU DU BLOC-CYLINDRES EN TÔLE DE FORTE ÉPAISSEUR;

vi. SI LA BORNE POSITIVE EST MISE À LA TERRE, BRANCHER LA PINCE NÉGATIVE (NOIRE) DU CHARGEUR À LA BORNE NÉGATIVE (NÉG, N, –) NON MISE À LA TERRE DE LA BATTERIE. BRANCHER LA PINCE POSITIVE (ROUGE) AU CHÂSSIS DU VÉHICULE OU AU BLOC-CYLINDRES, LOIN DE LA BATTERIE. NE PAS BRANCHER LA PINCE AU CARBURATEUR, AUX CANALISATIONS D'ESSENCE OU AUX PIÈCES DE LA CARROSSERIE EN TÔLE. BRANCHER À UNE PIÈCE DU CHÂSSIS OU DU BLOC-CYLINDRES EN TÔLE DE FORTE ÉPAISSEUR;

vii. BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION CA DU CHARGEUR À UNE PRISE ÉLECTRIQUE; ET

viii. POUR INTERROMPRE L'ALIMENTATION DU CHARGEUR, METTRE LES INTERRUPTEURS HORS CIRCUIT, RETIRER LE CORDON CA DE LA PRISE, ENLEVER LA PINCE BRANCHÉE AU CHÂSSIS, PUIS CELLE BRANCHÉE À LA BATTERIE.

(n) SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES LORSQUE LA BATTERIE EST À L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE POURRAIT PROVOQUER L'EXPLOSION DE CELLE-CI. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE À PROXIMITÉ DE LA BATTERIE :

i. VÉRIFIER LA POLARITÉ DES BORNES DE LA BATTERIE. LE DIAMÈTRE DE LA BORNE POSITIVE (POS, P, +) EST GÉNÉRALEMENT SUPÉRIEUR À CELUI DE LA BORNE NÉGATIVE (NÉG, N, –);

ii. BRANCHER UN CORDON DE BATTERIE ISOLÉ DE 60 CM DE CALIBRE 6 (AWG) À UNE BORNE NÉGATIVE (NEG, N, –);

iii. BRANCHER LA PINCE POSITIVE (ROUGE) À LA BORNE POSITIVE (POS, P, +) DE LA BATTERIE;

iv. SE PLACER ET TENIR L'EXTRÉMITÉ LIBRE DU CÂBLE AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE LA BATTERIE, PUIS BRANCHER LA PINCE NÉGATIVE (NOIRE) DU CHARGEUR À L'EXTRÉMITÉ LIBRE DU CÂBLE;

v. NE PAS SE PLACER FACE À LA BATTERIE POUR EFFECTUER LE DERNIER BRANCHEMENT;

vi. BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION CA DU CHARGEUR À LA PRISE; ET

vii. TOUJOURS INTERROMPRE L'ALIMENTATION DU CHARGEUR EN EFFECTUANT LA SÉQUENCE INVERSE DE LA PROCÉDURE DE BRANCHEMENT ET INTERROMPRE LE PREMIER BRANCHEMENT EN SE TENANT AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE LA BATTERIE.

(o) L'UTILISATION D'UN ADAPTATEUR EST INTERDITE AU CANADA. SI UNE PRISE DE TYPE MISE À LA TERRE N'EST PAS DISPONIBLE, EN FAIRE INSTALLER UNE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.



Powerhouse Products
DTS Manufacturing
7930 S.W. Burns Way, Unit C
Wilsonville, OR 97070
www.powerhouse–products.com

____
BCN # Label For This Unit

This manual version applies to BCNs equal to or greater than:

120610400045001